

# Festival du film court de Villeurbanne



18 au 27  
nov. 2016

37<sup>e</sup>  
édition

**Cinéma Le Zola**  
[www.festcourt-villeurbanne.com](http://www.festcourt-villeurbanne.com)  
04 37 43 05 87

**rtu89.8**  
LE GRAND MIX



RTU partenaire radio du 37<sup>e</sup> Festival du Film Court de Villeurbanne

**rtu** 89.8  
**Le GRAND MIX**

Te répare au Festival  
du film court  
de Villeurbanne

**Restaurant - Traiteur**  
*La solution pour l'organisation de toutes vos réceptions*



**Véronique & Jean Jacques  
MIRZOÏAN**  
à votre service

409, Avenue Jean Jaurès - 69150 DÉCINES  
Tél. 04 72 02 00 58

[www.lecoueron.com](http://www.lecoueron.com) Port. 06 73 00 34 17  
E-mail : [jjm@lecoueron.com](mailto:jjm@lecoueron.com) Port. 06 80 24 87 92

**Ciné  
O'Clock**  
Cinéma britannique  
& irlandais

→ 11 → 19 fév. → 2017  
→ Cinéma Le Zola  
→ [www.cineoclock.com](http://www.cineoclock.com)

# Sommaire



- 3 Remerciements
- 4 Préfaces
- 5 Les rendez-vous
- 6 Soirée d'ouverture / A la découverte de la 37<sup>e</sup> édition

## Les courts hors compétition

- 7 Les yeux fermés « spécial comédies »
- 8 Focus sur l'Espagne : Risas de España (comédies d'Espagne)
- 9 Focus sur l'Espagne : Carte Blanche au Festival MECAL Barcelone
- 10 Soirée Découverte IAC : Ulla von Brandenburg
- 11 « Cinema feeds cinema » : quand le Cinéma se nourrit de cinéma
- 12 Une leçon de cinéma avec Alain Choquart (rencontre)
- 12 Journée professionnelle : Table Ronde (rencontre)
- 13 Journée professionnelle : Le Bureau des Auteurs présente...
- 13 Mèche courte
- 14 La séance de rattrapage de l'Association Pour le Cinéma
- 14 Cour(t)s de guitare « rappel »
- 15 Les courts du réel
- 16 Programme Jeune Public : A voir les enfants
- 17 Programme Jeune Public : Ciné-Doudou  
« Promenons-nous avec les petits loups »

## Les compétitions

- 20 Rencontres / Scénariothèque / Remise des prix / Séance du jury
- 21 La liste des prix
- 22 La Bourse des Festivals

## La compétition européenne

- 23 Le jury officiel
- 24 Programme 1
- 25 Programme 2
- 26 Programme 3
- 27 Programme 4
- 28 Programme 5
- 29 Programme 6
- 30 Programme 7
- 31 Programme 8

## La compétition numérique Images Virtuelles

- 33 Le jury
- 34 Programme 1
- 35 Programme 2

## Informations pratiques

- 39 Les partenaires du festival
- 39 Index des films en compétition
- 41 Les lieux du festival
- 41 Les tarifs
- 41 Plan des sites
- 42 La grille des programmes



## Remerciements...

**Le Festival vous est présenté par l'Association "Pour le Cinéma" de Villeurbanne, placé sous le parrainage du Centre National du Cinéma et de l'Image Animée et du Ministère de la Culture et de la Communication.**

**Le Festival du Film Court est membre du Carrefour des Festivals et de Festivals Connexion.**

Présidente : **Pascale Amey**

Directeur général et des festivals : **Laurent Hugues**

Directrice du cinéma le Zola : **Sandrine Dias**

**Avec le concours financier de :** • Ville de Villeurbanne • Région Auvergne - Rhône-Alpes • Ministère de la Culture (Direction Régionale des Affaires Culturelles / Centre National de la Cinématographie) • SACD - Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques • Lycée Pierre Brossolette - Villeurbanne

**Avec la participation de :** • A.C.R.I.R.A - Lycéens au Cinéma • ABG Assurances - Cécile Hugon Verlinde • Agence du Court Métrage - Stéphane Kahn • Agence Milk&Mint - Pauline Grisez, Sonia Vernhet & Benoît Laplanche-Servigne • Marion Bornaz • La Caravane Ensorcelée - Christophe Liabeuf • Centre Culturel et de la Vie Associative - Villeurbanne • Centre National du Cinéma et de l'Image Animée - Morad Kertobi • Christophe Chabert • Alain Choquart • Ciné-Meyzieu • Ciné-Passion - Meyzieu • Cinéma Les Alizés - Bron • Cinéma Mourguet - Ste Foy lès Lyon • CinéProfils • Crédit Mutuel • Ecole Aries - Eric Angelica • Ecole Ciné Fabrique - Valérie Schmidt & Claude Mouriéras • Direction Régionale des Affaires Culturelles - Michel Proisic, Pascal Maubec • Ecole Jules Ferry - Pascale Seblo-Prédignac • Ecole Maternelle Lazare Goujon - Magalie Albeny • Ecole Nationale de Musique - Villeurbanne • Espace Info - Anaïs d'Hostingues • Festival MECAL BCN - Roberto Barrueco • Festivals Connexion - Thomas Bouillon & Lise Rivollier • G.R.A.C. - Juliette Boutin • Hôtel Ariana - Michaël Scotte • IDAW - Mélanie Pidoux • Institut d'Art Contemporain de Villeurbanne - Magalie Meunier • Alban Jamin • Kiblin • Christophe Langlade • Lumières Numériques - Pierre-Loïc Précausta • Lycée Brossolette Villeurbanne - Nadine Valetta & Odile Descos • MJC Villeurbanne - Anne Groperrin & Hülya Yüksel • Maison du Livre, de l'Image et du Son - Discothèque / Vidéotheque - Laurence Marconnet & Thierry Dussaussoit • Mèche Courte - Claudine Goiffon • OVPAR - Françoise Guérin

• Panavision Rhône-Alpes - Paul-Jean Tavernier • Le Petit Bulletin • Pôle Pixel - Sébastien Thomas-Chaffange • Vincent Raymond • Restaurant Le Couëron • Restaurant Le Comptoir des Lômes • Rhône-Alpes Cinéma - Marie Le Gac & Grégory Faes • Julien Ronger • Rhône-Alpes Studios - Serge Tachon & Aurélie Malfroy-Camine • RMCM - Isabelle Pérez • RTU 89.8 - Violette Ravon & Ilona Gil • SACD • Service Jeunesse & Bureau Information Jeunesse - Villeurbanne • Stimento Magazine • Studio Desperado • Studios Pilon Cinéma - Frédéric Barrate • TCL / Sytral • Théâtre Astrée Lyon 1 - Claire Truche & Aurélie Loire • Tikaway - Carole Bollard • Transpalux Lyon - Sophie Rossi • Université Lumière Lyon II - Grégory Tudella

**Avec l'aide technique de :** Centre Culturel et de la Vie Associative de Villeurbanne, l'Ecole Nationale de Musique de Villeurbanne, la Maison du Livre de l'Image et du Son, les services de la ville de Villeurbanne.

**Présélection :** Pascale Amey, Christian Brison, Rodica Chiriac, Dominique Cossalter, Annie Damidot, Michel Dulac, Jérémie Dunand, Alexandra Fognini, Gala Frécon, Laurent Hugues, Françoise Petiot et Frédéric Ribreau ont visionné 2 099 films pour les présélections.

**Scolaires - Jeune public / programmation Histoire de Courts :** Alexandra Fognini assistée de Kevin Saint-Jean • **Comptabilité / administration :** Marianne Bourillon • **Accueil :** Georges Lacot, Maxime Coutrix • **Projection & gestion des copies :** Edwin Lopera, Jérémie Dunand, Bruno Moulherat • **Chargée de développement :** Anne-Marie Trannoy • **Coordination & programmation « Les Yeux Fermés » :** Gala Frécon • **Relations presse / Communication :** Sonia Vernhet & Benoît Laplanche-Servigne (contact@milkandmint.com) • **Programmation « Cinema feeds cinema » :** Julien Ronger • **Programmation « La séance de rattrapage » :** Annette Alix, Ghislaine Guétat, François Mallet, Michèle Marsala, Dominique Savoyat, Jacques Skubic

La bande annonce de la 37<sup>e</sup> édition a été réalisée par Jérémie Dunand.

**Accueil dans les salles :** les membres de l'Association Pour le Cinéma & les bénévoles du festival

Les organisateurs remercient également toutes les personnes qui auront œuvré à la réussite de cette 37<sup>e</sup> édition !

## Préfaces



Le festival du film court est un tremplin pour les réalisateurs de long métrage. Dans les années 80, ses jeunes lauréats s'appelaient Samuel Benchetrit, Ursula Meier et Jean-Pierre Jeunet. Ils tournaient en 35mm. La génération suivante, celle de Louis Garrel et de Houda Benyamina, s'est emparée du numérique. De nouvelles pratiques amateurs ont émergé. Les prétendants au palmarès sont de plus en plus nombreux (1). Aussi, la sélection au festival est exigeante. Le scénario doit être original, l'écriture maîtrisée, le montage et le mixage subtils et la direction d'acteurs soignée. L'excellence s'invite dans le champ du possible. Pour cette édition, de nouveaux partenaires ont rallié l'aventure comme l'Institut d'art contemporain, autour de l'œuvre de l'artiste Ulla Von Brandenburg, et la Maison des jeunes de Villeurbanne. La compétition européenne ayant pris de l'ampleur, elle est accueillie dans plusieurs cinémas métropolitains. 37 ans après son premier clap, le festival du film court de Villeurbanne est toujours à la conquête de jeunes talents et de nouveaux publics. C'est avec conviction et fidélité que nous le soutenons.

(1) En 2007, 337 films étaient en lice contre 2131 en 2016.

**Jean-Paul Bret**

*Maire de Villeurbanne*

C'est un moment d'émotion qui nous est parvenu le mois dernier de Prague, où un film de Georges Méliès, « Match de prestidigitation », sorti de l'oubli, vient d'être retrouvé par les chercheurs des Archives nationales du Film de Prague, la bobine ayant été donnée par un collectionneur tchèque. Si le court métrage est le premier format de l'histoire du cinéma, avec Méliès, Lumière, il a traversé toute l'histoire du cinéma et emprunté tous les styles et est redevenu un format roi de la création contemporaine.

Le Festival de film court de Villeurbanne offre cette année encore une exceptionnelle vitrine au court métrage français et européen. A travers ses compétitions européennes et Images virtuelles, ses programmations parallèles et ses rencontres, il démontre que le film court est un lieu unique de renouvellement des écritures et d'expérimentation, un espace de création où se découvrent et s'exercent les nouveaux talents et dans lequel se construisent la liberté et l'ambition des créateurs.

C'est pour toutes ces raisons que le CNC est un partenaire constant du court métrage, qu'il soutient à tous les stades. Et dès mon arrivée à la présidence du CNC, j'ai voulu redonner une meilleure visibilité au secteur du court métrage qui connaît de nos jours un foisonnement créatif rarement égalé. La réforme que nous avons menée depuis le début de l'année 2016 va permettre d'améliorer l'accompagnement des talents émergents, en garantissant notamment une meilleure attention à leur parcours et une progressivité des soutiens, et de rendre plus lisible et plus visible nos soutiens. De même, à travers l'opération « Talents en court » que nous avons étendue à toute la France, le Centre a développé un outil pédagogique à l'attention des jeunes cinéastes pour les aider à accéder au milieu professionnel. C'est ainsi que le CNC veille à accompagner au mieux les créateurs de demain.

Je tiens à saluer l'équipe du festival de Villeurbanne, Pascale Amey, la présidente, Laurent Hugues, directeur général et Sandrine Dias, directrice du cinéma le Zola, pour leur engagement au service du renouvellement de la création et souhaite à tous de belles découvertes !

**Frédérique Bredin**

*Présidente du CNC*

### Du court, rien que du court

Dépassé, le court ? On peut en douter. Au-delà de l'incroyable prolifération des nouvelles formes de vidéos sur le web, le succès jamais démenti des nombreuses manifestations dédiées au court métrage dans notre région est un signe qui ne trompe pas.

Historiquement cinéophile, Auvergne-Rhône-Alpes a la chance de pouvoir compter sur des équipes de passionnés, à l'image de celle du Zola que je tiens aujourd'hui à remercier sincèrement pour ce beau rendez-vous qu'est le Festival du Film court de Villeurbanne.

Le court n'est pas juste un film bref : il est un style en tant que tel et occupe une place à part dans le cœur des cinéastes. Banc d'essai pour tous, exercice de style pour beaucoup, il est surtout un art de virtuose pour les maîtres du genre. Loin d'être une facilité, le court est d'abord un défi : celui de la précision et de la finesse – une exigence de talent. Le Festival de Villeurbanne en est la vitrine : merci à tous de le faire vivre avec énergie et engagement !

Très bon moment à toutes et à tous !

**Laurent Wauquiez**

*Président de la Région Auvergne-Rhône-Alpes*

Le Festival du film court de Villeurbanne célèbre depuis plus de 30 ans le court-métrage, qui constitue le format cinématographique le plus propice à toutes les innovations artistiques. Ainsi, le Festival du film court de Villeurbanne contribue, par sa diffusion de films courts de tous genres et de toutes origines, au renouvellement constant des propositions esthétiques du septième art dans son acception la plus large. Cette 37ème édition ne déroge pas à la règle, et sera à nouveau l'occasion de découvrir l'émergence d'œuvres toujours plus audacieuses, notamment au travers des films inscrits à la compétition numérique "Images Virtuelles" qui sont appelés à former les nouvelles images de demain.

L'inventivité et l'accessibilité propres au format court engagent le public : le Festival du film court de Villeurbanne appelle ses spectateurs à contribuer à sa programmation avec le dispositif "Les yeux fermés", et élargit sa diffusion à tous les cinéphiles de l'agglomération lyonnaise, les cinémas Jeanne Mourguet à Sainte-Foy-lès-Lyon, Les Alizés à Bron et Ciné-Meyzieu étant les nouveaux lieux partenaires de la manifestation.

Le Festival du film court de Villeurbanne est également l'occasion pour le public et les professionnels de partager et de développer leurs envies et leurs projets, au travers des rencontres avec les réalisateurs en compétition, ou des tables rondes autour de la Scénariothèque du CNC et de la Bourse des festivals.

C'est pourquoi, année après année, avec fidélité et ambition, le Festival du film court de Villeurbanne contribue à la découverte de nouvelles œuvres cinématographiques, à la convivialité, à l'échange et au partage, et la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes est heureuse de l'accompagner à nouveau.

**Michel Prosic**

*Directeur régional des affaires culturelles*

# Rendez-vous

## Compétition européenne (44 films)

**8 programmes / Du vendredi 18 au vendredi 25 novembre** / Cinéma Le Zola / Ciné-Meyzieu / Ciné Mourguet / Cinéma Les Alizés  
Sélectionnés parmi plus de 1 900 films inscrits, c'est le meilleur du court métrage européen qui vous est présenté !

## Compétition numérique Images Virtuelles (32 films)

**2 programmes / Dimanche 20 & mercredi 23 novembre** / Cinéma Le Zola / MJC Villeurbanne  
L'animation 2D3D dans tous ses états, des plus délirants aux plus poétiques. Une immersion étonnante dans le cinéma virtuel !

## Soirée d'Ouverture : A la découverte de la 37<sup>e</sup> édition

**Vendredi 18 novembre à 21h** / Cinéma Le Zola  
Une sélection de courts représentant chacun des programmes du festival vous permettra de découvrir la tonalité de cette nouvelle édition.

## Focus Espagne – Risas de España (comédies d'Espagne)

**Samedi 19 novembre à 18h30** / Cinéma Le Zola  
La production espagnole entretient une longue tradition de comédies un peu loufoques, audacieuses et échevelées. Le Festival MECAL de Barcelone vous propose un panorama des dernières comédies délirantes que le court métrage espagnol a produites.

## Focus Espagne – Carte Blanche au MECAL de Barcelone

**Samedi 19 novembre à 21h** / Cinéma Le Zola  
En 18 ans d'existence, le Festival MECAL de Barcelone est devenu l'un des festivals européens majeurs en matière de court métrage, proposant chaque année plus de 350 films représentant 43 pays. A l'occasion de la rencontre de nos deux festivals, nous avons donné Carte Blanche à Roberto Barrueco, directeur du MECAL, pour qu'il vous présente une sélection de films espagnols qui ont marqué les dernières éditions du festival catalan.

## Les yeux fermés « spécial comédies »

**Dimanche 20 novembre à 21h** / Cinéma Le Zola  
Pour la troisième année, devenez programmeur du festival le temps de la soirée « Les yeux fermés », cette année dédiée à un genre qui est cher à nos zygomatiques : la comédie ! Votez en ligne sur le site du festival et venez, le soir-même, découvrir les films élus !

## Séance découverte avec le IAC : Ulla von Brandenburg

**Lundi 21 novembre à 18h30** / Cinéma Le Zola  
Pour sa première collaboration avec le festival, l'Institut d'Art Contemporain de Villeurbanne vous propose de partir à la découverte de l'œuvre riche et impressionnante de l'artiste Ulla von Brandenburg.

## « Cinema feeds cinema » : quand le Cinéma nourrit le cinéma

**Lundi 21 novembre à 21h** / Cinéma Le Zola  
Julien Ronger vous propose une sélection de films qui témoigne de l'appétit pour le Cinéma à se nourrir de... cinéma ! Séance en 16 mm, histoire de nous rappeler que le cinéma est aussi matière...

## Cour(t)s de guitare « rappel »

**Mardi 22 novembre à 12h30** / Théâtre Astrée / *Entrée libre*  
L'Association Pour le Cinéma et le Théâtre Astrée, en partenariat avec le Festival « Les Guitares », vous proposent de redécouvrir en rappel 3 courts métrages où la guitare s'emmanche, est parfois acculée dans les cordes mais toujours résonne, quels que soient les lieux, les hommes et les époques.

## Une leçon de cinéma avec Alain Choquart

**Mardi 22 novembre à 14h30** / Cinéma Le Zola  
Le réalisateur, auteur et directeur de la photographie Alain Choquart vous convie à un voyage ludique à travers l'Histoire du Cinéma. Par le biais d'extraits, partez à la conquête du langage cinématographique !

## Journée professionnelle :

### Table Ronde Bureau des Auteurs / Ciné Fabrique

**Mardi 22 novembre à 16h30** / Cinéma Le Zola / *Entrée libre sur inscription*  
Le Bureau des Auteurs de Rhône-Alpes Cinéma et la Ciné Fabrique vous invitent à une table ronde autour de l'écriture de scénarios, en présence d'auteurs et de réalisateurs qui partageront avec vous leur expérience.

## Journée professionnelle : Le Bureau des Auteurs présente...

**Mardi 22 novembre à 19h** / Cinéma Le Zola  
Le Bureau des Auteurs organise une projection de 4 courts métrages, soit accompagnés par le Bureau des Auteurs au stade de l'écriture, soit aidés par le Fonds d'aide cinéma et audiovisuel de la Région Auvergne - Rhône-Alpes.

## Mèche Courte

**Mardi 22 novembre à 21h** / Cinéma Le Zola  
Mèche Courte est un dispositif de courts métrages à destination des salles de cinéma de la région Auvergne-Rhône-Alpes. Il promeut notamment des films soutenus en production par la Région et met à l'honneur des structures régionales reconnues. Cette séance vous permettra de découvrir certaines des dernières acquisitions du catalogue 2017 en présence de certains réalisateurs.

## A voir les enfants : Oui mais quoi ? Folimômes (Jeune public)

**Mercredi 23 novembre à 14h30** / Maison du Livre, de l'Image et du Son / *Entrée libre*  
A voir les enfants propose aux jeunes spectateurs de participer au festival en votant pour leur court métrage préféré ! Cela risque d'être bien difficile de choisir dans cette programmation de films d'animation emplis d'humour, de poésie et d'émotion qui réserve bien des surprises !

## Rencontre avec les réalisateurs en compétition

**Mercredi 23, jeudi 24 & vendredi 25 novembre à l'issue des séances en compétition** / Cinéma Le Zola  
Tables rondes animées par deux critiques de cinéma lyonnais, Christophe Chabert et Vincent Raymond, autour des films présentés en compétition européenne et en présence des réalisateurs et des producteurs.

## La séance de rattrapage de l'Association Pour le Cinéma

**Vendredi 25 novembre à 20h30** / Cinéma Le Zola  
Pour la deuxième année consécutive, le comité de programmation de l'Association Pour le Cinéma a décidé de repêcher 5 films non sélectionnés en compétition européenne afin de vous les présenter lors d'une séance exclusive.

## Talents en courts : la Scénariothèque

**Samedi 26 novembre à 10h30** / Cinéma Le Zola / *Entrée libre*  
Après avoir consulté trois scénarios en ligne, vu les films qui en ont été tirés en compétition européenne, vous pourrez rencontrer Anthony Doncque, réalisateur du film **1992**, lors d'une rencontre conviviale autour du passage de l'écrit à l'écran.

## La Bourse des Festivals 2016

**Samedi 26 novembre à 14h30** / Cinéma Le Zola / *Entrée libre*  
Ils sont 8. Huit projets de court métrage en lice pour obtenir la Bourse des Festivals 2016. Afin de convaincre jurés, professionnels et spectateurs, les auteurs viennent présenter leurs futurs films dans un exercice de pitch des plus périlleux.

## Court et documentaire, Les Courts du Réel

**Samedi 26 novembre à 14h30** / Maison du Livre, de l'Image et du Son / *Entrée libre*  
La Vidéothèque de la Maison du livre de l'image et du son organise deux séances de projections consacrées au court métrage documentaire : un programme « découverte » dédié aux magnifiques « portraits » d'Alain Cavalier, et un programme « compétition » jalonné de rencontres et qui sera soumis au vote du public

## La Remise des Prix (nouvelle formule)

**Samedi 26 novembre à 19h** / Cinéma Le Zola / *Entrée libre sur inscription*  
Les jurys lèvent le voile sur le palmarès de cette 37<sup>e</sup> édition, en présence des réalisateurs, des producteurs et des équipes des films en compétition.

## La séance du jury (nouvelle formule)

**Samedi 26 novembre à 20h30** / Cinéma Le Zola  
Dans le cadre d'une séance spéciale, le jury européen et le jury numérique expliquent les raisons de leurs choix et vous présentent les films qu'ils ont plébiscités. Durée de la projection : 1h30

## Ciné-Doudou : Promenons-nous avec les petits loups (Jeune public)

**Dimanche 27 novembre à 10h30** / à partir de 3 ans / Cinéma Le Zola  
Zozo, le Doudou du Zola, présente aux jeunes spectateurs un programme de petits films tout doux pour tordre le cou à la vilaine image du loup... Et pour fêter ça : apéro-sirop !

## La Projection des Films Primés (l'intégralité du palmarès)

**Dimanche 27 novembre à 14h30** / Cinéma Le Zola  
Séance-marathon de TOUS les films primés, mentionnés ou cités au palmarès de cette 37<sup>e</sup> édition. Durée prévisionnelle de la projection : 3h

A la découverte  
de la 37<sup>e</sup> édition !



## Soirée d'ouverture du festival

Cinéma Le Zola | Vendredi 18 novembre à 21h |

Soirée présentée par Vincent Raymond (Le Petit Bulletin)

A travers 6 films présentés par des membres de l'équipe du Festival du Film Court de Villeurbanne, l'Association Pour le Cinéma vous invite à partir à la découverte de cette 37<sup>e</sup> édition, à prendre le pouls de ce que sera cette grande fête du court métrage.

La séance sera suivie par le cocktail d'ouverture du festival, aux alentours de 23h, au Comptoir des Lônes (73 rue Francis de Pressensé, Villeurbanne) auquel tous les spectateurs seront conviés.



1

### Mayday relay 1

Premier film

Allemagne, 2016, fiction, 14'28, vostf  
Quand Max et sa fille Emily reçoivent un appel au secours à la radio, alors qu'ils naviguent sur leur voilier en pleine Mer Méditerranée, ils réagissent immédiatement : ils relaient l'appel auprès des autorités et mettent immédiatement le cap sur le bateau en perdition. Jusqu'à ce qu'ils comprennent que l'origine du SOS est un boat people endommagé qui contient plus d'une centaine de personnes...

Réalisation : Florian Tscharf

Interprétation : Rainer Sellien, Odine Johné

Compétition Européenne

### No offense 2

Belgique, 2016, animation, 6'40, sans dialogue

Une bande de cartoonistes est menée devant un macabre tribunal. L'un d'entre eux est convaincu de ne pas encore avoir dessiné sa condamnation à mort.

Réalisation : Kris Borghs

Compétition Images Virtuelles



2



5

### Interior, familia 3

Espagne, 2014, fiction, 9', vostf

Des parents bien intentionnés réveillent leur fils en pleine nuit pour l'entretenir d'une affaire urgente et peu réjouissante.

Réalisation : Gerard Quinto, David Torras, Esteve Soler

Interprétation : Rosa Cadafalch, Adrià Díaz, Francesc Orella

Risas de España / Rires d'Espagne



3



6

### Les inévitables 4

France, 2000, fiction, 22'

Un dimanche matin, au lendemain d'une soirée, Benoît se réveille allongé sur le tapis du salon, à 80 km de Paris, il ne se souvient pas de grand-chose. Le propriétaire des lieux semble bien décider à lui rafraîchir la mémoire...

Réalisation : Christophe Le Masne

Interprétation : Renaud Becard, Marc Citti, Christophe Le Masne, Katia Medici

Les Yeux Fermés spécial « Comédies »



4

### La cage 5

France, 2016, animation, 6'

C'est la rencontre entre un ours prisonnier de sa cage et qui ne sait pas chanter, et un petit oiseau qui ne sait pas voler, mais qui chante très bien. Chacun va s'enrichir de l'amitié de l'autre et surmonter ses handicaps.

Réalisation : Loïc Bruyère

Mèche courte

### Le bleu blanc rouge de mes cheveux 6

Premier film

France, 2016, fiction, 20'

À dix-sept ans, Seyna, une adolescente d'origine camerounaise se passionne pour l'histoire de la France, le pays qui l'a vue naître. Son baccalauréat en poche et sa majorité approchant, Seyna n'aspire qu'à une chose : acquérir la nationalité française. Mais son père s'y oppose farouchement.

Réalisation : Josza Anjembe

Interprétation : Grace Seri, Augustin Ruhabura, Mata Gabin

La séance de rattrapage

# Les yeux fermés « spécial comédies »

**Cinéma Le Zola** | Dimanche 20 novembre à 21h |

## Devenez programmeur... du festival !

Le Festival du Film Court de Villeurbanne met en place, pour la troisième année consécutive, un programme participatif «Les Yeux Fermés», qui vous permettra de composer votre soirée, dédiée cette année aux comédies !

Ainsi, 15 films vous seront proposés sur notre site [www.festcourt-villeurbanne.com](http://www.festcourt-villeurbanne.com), rubrique «Les Yeux Fermés». A vous de choisir 5 courts métrages parmi cette liste, 5 films que vous aurez envie de voir en public le soir venu !

**Attention vous avez jusqu'au samedi 19 novembre à minuit pour voter !**

Vous découvrirez le résultat de vos votes et les 5 à 6 films plébiscités le dimanche 20 novembre à 21h au cinéma Le Zola, au cours d'une séance spéciale qui fera grand bien aux zygomatiques !

**Vous êtes les programmeurs, à vous de jouer !**

Découvrez dès maintenant les films présélectionnés ...

### Le café 1

**France, 2007, animation, 3'**

Quoi de mieux qu'un petit café pour bien commencer la journée ? Un, oui, mais plusieurs ... voyez ce que cela donne...

**Réalisation : Stéphanie Marguerite & Emilie Tarascou**

### Carlitopolis 2

**France, 2006, animation - fiction, 3'10**

Carlito, une petite souris de laboratoire, subit toutes sortes d'expériences ...

**Réalisation : Luis Nieto**

### Centrifuge Brain Project

**Allemagne, 2011, animation - fiction, 7'**

Une expérience scientifique initiée dans les années 70 dans un parc d'attractions afin d'augmenter les capacités cérébrales des humains. Le docteur Laslowicz pense que soumettre les gens à une force centrifuge de 20 000 chevaux peut résoudre les problèmes des hommes.

**Réalisation : Till Nowak**

**Interprétation : Leslie Baramy**

### Diagnostic 3

**France, 2013, fiction, 8'10**

Le docteur Semyc est un spécialiste d'une maladie très répandue pour laquelle il n'existe, à ce jour, aucun traitement. Annoncer le diagnostic est un exercice délicat qu'il maîtrise cependant à merveille...

**Réalisation : Fabrice Bracc**

**Interprétation : Michel Cymes, Nicole Ferroni, Arnaud Cosson, Roselyne Bachelot**

### Djekabaara

**France, 2013, fiction, 4'39**

Une rencontre improbable entre un berger malien et un consultant français.

**Réalisation : Enis Millaro**

**Interprétation : Nicolas Leclerc, Modibo Koita**

### Duku Spacemarines

**France, 2012, animation, 4'**

C'est l'histoire d'un chinois qui pirate le système capitaliste américain, d'un combat de tchèques, de poules, d'apocalypse.

**Réalisation : Nicolas Liautaud**

### Gratte papier

**France, 2006, fiction, 8'**

Une journée comme les autres dans le métro parisien, en apparence du moins. Un jeune homme lit tranquillement. Une jeune femme s'assoit à côté de lui. Ils vont soudain faire connaissance d'une manière pour le moins inattendue...

**Réalisation : Guillaume Martinez**

**Interprétation : Régis Desfeux, Régis Iacono, Gaëlle Brunet, Benjamin Bellecour**

### Les Inévitables

**France, 2000, fiction, 22'**

Un dimanche matin, au lendemain d'une soirée, Benoît se réveille allongé sur le tapis du salon, à 80km de Paris, il ne se souvient pas de grand-chose. Le propriétaire des lieux semble bien décider à lui rafraîchir la mémoire...

**Réalisation : Christophe Le Masne**

**Interprétation : Renaud Becard, Marc Citti, Christophe Le Masne, Katia Medici**

### J'aime beaucoup ce que vous faites 4

**France, 1995, fiction, 17'25**

Jean Marc et Pamela se rendent à la première du film d'un de leurs amis réalisateur. Le contrôle de la soirée va peu à peu leur échapper...

**Réalisation : Xavier Giannoli**

**Interprétation : Sam Karmann, Mathilde Seigner, Jean-Marie Winling, Dominique Besnehard, Jean-Jacques Bernard**

### Mission Socrate 5

**France, 2009, fiction, 26'**

Constatant la décadence croissante et inéluctable du monde, trois hommes, lors d'une rencontre fortuite au hammam, décident de détourner Socrate de la pratique de la philosophie.

**Réalisation : Bertrand Lenclos & Jackie Berroyer**

**Interprétation : Fred Tusch, Arnaud Aymard, Laurent Petit, Jackie Berroyer**

### Omnibus

**France, 1992, fiction, 10'**

Pour notre homme, l'armature de sa vie, c'est son emploi. Malheureusement, la clef de voûte de son emploi, c'est la



1



2



3



4



5



6



7



8

SNCF. Qu'un jour celle-ci s'arroge le privilège de modifier ses horaires, et voilà que la vie de notre homme est bouleversée. La pluie tombe, l'hiver est triste, pourquoi faut-il en plus que l'enfer de notre quotidien soit pavé de bonnes intentions ?

**Réalisation : Sam Karmann**

**Interprétation : Daniel Rialet, Jacques Martial, Christian Rauth**

### Pacotille 6

**France, 2003, fiction, 12'**

Thierry et Karine sont en froid. En guise de réconciliation, il lui offre un pendentif sur lequel est gravé un dicton amoureux. Mais peut-être aurait-il dû s'abstenir...

**Réalisation : Eric Jameux**

**Interprétation : Sophie Quinton, Christophe Giordano**

### Tous les garçons s'appellent Patrick 7

**France, 1957, fiction, 20'**

Au jardin du Luxembourg, Charlotte fait la connaissance de Patrick qui l'invite à prendre un verre et lui donne rendez-vous le lendemain. Elle apprend, le soir

même que son amie Véronique a fait une rencontre tout aussi excitante...

**Réalisation : Jean-Luc Godard**

**Interprétation : Jean-Claude Brialy, Nicole Berger**

### Un candidat idéal 8

**France, 2016, fiction, 9'**

Un jour comme les autres. La scène se passe dans un bureau. Le responsable des ressources humaines d'une société informatique fait passer des entretiens d'embauche à la recherche du candidat idéal...

**Réalisation : Mathieu Robin**

**Interprétation : Vanessa Liautey, Jessie Chapuis, Frédéric Dufour, Simon Guibert, Dominique Ratonnat, Daniel Semporé, Rebecca Truffot, Nicolas Vallet**

### Vivre avec même si c'est dur

**France, 2004, animation, 7'30**

Une suite de petits reportages sur des animaux aux complexes loufoques qui essaient de... vivre avec même si c'est dur !

**Réalisation : Pauline Pinson & Magali Le Hucho**

# Risas de España

## Rires d'Espagne

### Cinéma Le Zola

| Samedi 19 novembre à 18h30 |

Séance présentée par  
Roberto Barrueco,  
directeur du MECAL

**Mecal**<sup>pro</sup>  
Barcelona International  
Short and Animation Film Festival

Le MECAL, Festival International de courts métrages et d'animation de Barcelone qui a fêté sa 18e édition en avril 2016, fait partie des plus importants festivals de court métrage en Espagne. A l'occasion de notre 37e édition, et dans le cadre de la rencontre entre le MECAL et le Festival du Film Court de Villeurbanne, notre cousin catalan vous propose un programme de comédies à l'Espagnole, échevelé et délirant, qui fera grand bien à vos zygomatiques !

Pour en savoir plus sur le Festival MECAL : <http://mecalbcn.org/>

### Fist for Jesus 1

Le poing de Jésus

Espagne, 2013, fiction, 15',  
vostf

Jésus est toujours enclin à donner un coup de main à ceux qui sont dans le besoin. Mais il y en a d'autres... à qui il fera plutôt goûter son poing.

Réalisation : **David Muñoz**

Interprétation : Marc Velasco, Noé Blancafort, Salvador Llós, Roger Sotera

journee. Maria a beaucoup de patience et un sacré sens de l'humour. Mais ce que Manolo ne sait pas, c'est que quand on fait une plaisanterie, il faut aussi en assumer les conséquences. Toutes les conséquences...

Réalisation : **Carlos Violadé**

Interprétation : Andrés Berlanga, Mercedes Bernal

### Morado 4

Espagne, 2013, fiction, 3', vostf

Dans sa chambre, une jeune fille s'ennuie. Quand soudain, une idée de génie va finir par la rendre très populaire...

Réalisation : **Néstor Fernández**

Interprétation : Alba José

### La noche de las ponchongas 5

Espagne, 2014, fiction, 15',  
sans dialogue

Avant de partir vivre à Barcelone, Jorge passe une dernière nuit avec ses amis, dans une forêt. Tout semble indiquer que c'était une mauvaise idée... jusqu'à ce qu'ils découvrent trois jeunes filles plus âgées en train de bronzer de l'autre côté de la rivière.

Réalisation : **Roberto Bueso**

Interprétation : Jorge Dastis, Javier Sesmiolo, Paloma Alma

### Potasio 2

Potassium

Espagne, 2014, fiction, 11',  
vostf

Pablo et Inés se rendent au mariage de la sœur de cette dernière. Sur la route, et au beau milieu du trajet, Pablo arrête brusquement la voiture. Avant de reprendre la route, ils vont devoir régler quelques « petits détails »...

Réalisation : **Pedro Moreno del Oso**

Interprétation : Elisa Lledó, Rodrigo Saénz de Heredia

### No tiene gracia 3

Ce n'est pas drôle

Espagne, 2013, fiction, 15',  
vostf

Manolo et Maria. Ils vivent ensemble et ils s'aiment. Manolo adore faire des plaisanteries, tout au long de la



1



2



3



4



5



6



7



8

### Push up 6

Espagne, 2013, fiction, 4', vostf

Une histoire sur la beauté, sur la question cruciale de savoir s'il on peut la posséder ou si elle appartient à l'humanité. Oh ! Et l'histoire fait aussi référence aux seins...

Réalisation : **David Galán**

Galindo

Interprétation : Julián López, Mariam Hernández, Dani Pérez Prada

### Interior, familia

Espagne, 2014, fiction, 9', vostf

Des parents bien intentionnés réveillent leur fils en pleine nuit pour l'entretenir d'une affaire urgente et peu réjouissante.

Réalisation : **Gerard Quinto,**

**David Torras, Esteve Soler**

Interprétation : Rosa Cadafalch, Adrià Díaz, Francesc Orella

### It girl 7

Espagne, 2014, fiction, 3'

Pour payer le traitement médical de son mari, Sofía adopte une solution désespérée : devenir blogueuse de mode !

Réalisation : **Oriol Puig Playá**

Interprétation : Bruna Cusí, Biel Perelló, Aida Qui

### Solo sabes follar 8

Tu sais juste baiser

Espagne, 2015, fiction, 5', vostf

Un dîner romantique, un jour ordinaire. Elle est assise à la table et attend. Enfin, il apparaît. Il arrive à l'heure. En fait, il arrive même avec 10 minutes d'avance.

Réalisation : **Manu Bueno**

Interprétation : Ana Morgade, Jorge Marrón

# Carte blanche au festival Mecal de Barcelone

**Cinéma Le Zola**

[ Samedi 19 novembre à 21h ]

**Séance programmée par  
Roberto Barrueco,  
directeur du MECAL**

**Mecal**  
pro"  
Barcelona International  
Short and Animation Film Festival



En 18 éditions seulement, le Festival MECAL de Barcelone est devenu l'un des rendez-vous majeurs du court métrage en Europe. Avec plus de 350 courts métrages représentant 43 pays, diffusés par le biais de 35 sections différentes, des ateliers, des tables rondes, investissant des lieux culturels majeurs de la capitale de Catalogne, le MECAL s'impose incontestablement aujourd'hui comme l'un des plus beaux panoramas annuels de la production mondiale du court métrage.

A l'occasion de la 37<sup>e</sup> édition du Festival du Film Court, nous avons donné Carte Blanche à Roberto Barrueco, directeur du MECAL, pour vous présenter un programme de 6 films qui ont marqué l'histoire récente du festival.

Pour en savoir plus sur le Festival MECAL : <http://mecalbcn.org>



## Canis 1

**Espagne, 2013, animation, 17', sans dialogue**

Teo survit isolé dans une maison constamment assiégée par une horde de chiens errants.

**Réalisation : Marc Riba & Anna Solanas**

**Production :** I+G Stop Motion

## Pueblo 2

**Espagne, 2015, fiction, 27', vostf**

Après des années d'exil, Rafa retourne dans son village, au sud de l'Espagne, et se confronte à tous les fantômes laissés derrière lui.

**Réalisation : Elena López**

**Production :** Garidi Films

**Interprétation :** José Serrano, Lucas Vázquez, Rafa Alberola, Virginia de la Cruz



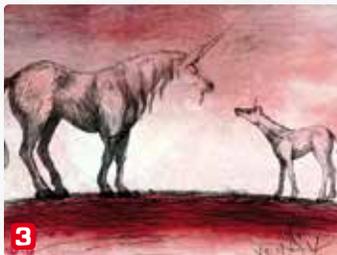
## Sangre de unicornio 3

**Espagne, 2016, animation, 8', vostf**

Deux ours partent chasser la licorne, leur gibier préféré. Les licornes ont une chair tendre et un sang au délicieux goût de myrtille dont les ours ont besoin pour rester tellement mignons...

**Réalisation : Alberto Vázquez**

**Production :** Abrakam Studio / Uniko



## Los carpatos 4

**Espagne, 2015, fiction, 11'31', vostf**

Deux sœurs. Une révélation.

**Réalisation : Daniel Ramón**

**Production :** Tourmalet Films

**Interprétation :** Sonia Almarcha, Cecilia Freire

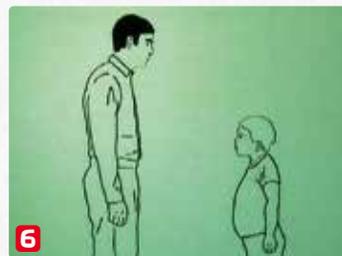
## Bendito machine v 5

**Espagne, 2014, animation, 11'45, sans dialogue**

Un voyageur lointain arrive pour découvrir un territoire supposé inexploré. Il se retrouve au cœur d'un conflit tumultueux. Piégé malgré lui, il doit attendre patiemment que la tempête passe...

**Réalisation : Jossie Malis**

**Production :** Zumbakamera



## Los reyes magos 6

**Espagne, 2011, animation, 4', vostf**

Un père décide de dire la vérité à son fils concernant les Rois Mages...

**Réalisation : Alberto González Vázquez**

**Production :** Querido Antonio

A la découverte  
de l'œuvre de...

## Ulla von Brandenburg

**Cinéma Le Zola**

| Lundi 21 novembre à 18h30 |

**Soirée programmée et présentée  
par Magalie Meunier (IAC)**



Parallèlement à la diffusion permanente de sa collection sur le territoire de Rhône-Alpes, l'Institut d'art contemporain présente sa collection tous les deux ans dans ses murs, in situ. Le projet Collection à l'étude à Villeurbanne poursuit et amplifie ce principe biennal en s'étendant ex situ sur le territoire de Villeurbanne au Centre des Humanités de l'INSA, à la MLIS, avec le Rize, à l'Urdla, à l'ENM, au TNP, ainsi qu'à la Gare Lyon Saint-Exupéry TGV dès le 1er décembre 2016.

Le Festival du Film Court et le Zola participent eux aussi à ce projet en accueillant une soirée spéciale présentant une sélection commentée de films réalisés par Ulla von Brandenburg, artiste dont plusieurs œuvres font partie de la Collection IAC, Rhône-Alpes.

Ulla von Brandenburg est née en 1974 à Karlsruhe (Allemagne), elle vit et travaille à Paris et est représentée par les galeries Art: Concept, Paris ; Pilar Corrias, Londres et Produzentengalerie, Hambourg.

Les films en noir et blanc tournés en Super 8 et 16 mm d'Ulla von Brandenburg sont, au sein d'une œuvre polymorphe comprenant des dessins, peintures, installations et performances, la porte d'entrée privilégiée dans l'univers de cette artiste inspirée par la littérature, l'histoire des arts et du cinéma, l'architecture et le théâtre.

Très intéressée par les cérémonies populaires, les sociétés minoritaires et la question du rituel en général, Ulla von Brandenburg compose des images, qui, au fur et à mesure du temps, distancient la réalité, déplacent les attentes. L'abstraction, le collage, la colorimétrie, la psychanalyse, le motif du corps-costume / geste-forme, sont autant de sources de recherche dont l'artiste nourrit son travail.

Ses installations immersives et labyrinthiques en tissu, architectures renversées ou praticables en bois, sont les dispositifs qu'elle conçoit pour regarder ses films. Le spectateur est, pour Ulla von Brandenburg, comme un acteur de l'œuvre, réalisant, dans un autre temps, une partie de l'œuvre. Elle transforme le monde en scène, sur laquelle viennent défiler ses danses macabres, trompe-l'œil et jeux d'ombres et résonner ses fables chantées.



### **Around 1**

2005, super 16 mm, noir & blanc, 2'44, boucle

### **Schlüssel 2**

2007, 16 mm, noir & blanc, 2'41, boucle

### **8 3**

2007, super 16 mm, noir & blanc, 8'10, boucle

### **Singspiel 4**

2009, 16 mm, noir & blanc, son, 14'34

### **The Objects 5**

2009, super 16 mm transféré sur HD, noir & blanc, 5'37, boucle

Collection IAC, Rhône-Alpes

### **Chorspiel 6**

2010, Video HD, noir & blanc, son, 10'35

### **Die Strasse 7**

2013, Film, noir & blanc, son, 11'20

### **It Has a Golden Sun and an Elderly Grey Moon 8**

2016, Film super 16 mm, couleur, son, 22'25

**Ulla von  
Brandenburg**

Retrouvez les œuvres d'**Ulla von Brandenburg** de la Collection IAC, Rhône-Alpes sur le site internet [www.i-ac.eu](http://www.i-ac.eu)

# Cinema feeds cinema (Le Cinéma nourrit le cinéma)

**Cinéma Le Zola** | Lundi 21 novembre à 21h |

Soirée programmée et présentée par **Julien Ronger**



## Film quartet/polyframe 1

Espagne, 2006-2008, 35 mm, couleur, sonore, 9' 30

Réalisation : **Antoni Pinet**

« J'ai vu **FILM QUARTET / POLYFRAME** plusieurs fois et il continue de m'étonner. J'aime les films qui exposent la plasticité du médium et ce film en est un bel exemple - comme illustré par exemple par les images super8mm qui ont été retirées individuellement. La grande variété des sources d'images du film et le montage exhaustif sont incroyables ainsi que la bande-son qui mélange le bruit du matériel filmique avec le son originel du film : bel exploit !

Ma scène préférée est la chute du perchiste qui est liée avec des particules d'images noires - l'image se casse en morceaux alors que son mouvement ralentit peu à peu. Incroyable ! »

Peter Tscherkassky, 5 mai 2009

Dans ce ciselage, on notera tout particulièrement les extraits de **Un chien andalou**, **Singing in the rain** et **Wavelength**, film expérimental de Michael Snow (1967), qui démontrent la vaste étendue du champ exploré.

## Cut

Etats-Unis, 2013, noir & blanc, sonore, 7'16

Réalisation : **Anita Thacher**

Le matériau originel du film de Thacher est composé de 6 extraits issus de classiques hollywoodiens des années 30 & 40 dont le son et l'image sont retravaillés pour donner lieu à une nouvelle lecture des événements.

## Shooting blanks

Canada, 1995, 16 mm, couleur, sonore, 8'

Réalisation : **Mike Hoolboom & Shawn Chappelle**

Le choix des images d'origine ainsi que leur juxtaposition servent dans ce film un propos engagé. La collaboration entre les 2 réalisateurs met en évidence des oppositions fondamentales : le son et le silence, le cinéma canadien et la machine américaine, des antagonismes qui viennent du cinéma mais dépassent très largement sa seule pratique.

## Safety film

Autriche, 1968, 16 mm, noir & blanc, silencieux, 4'

Réalisation : **Hans Scheugl**

A la base, il y a ce western mais son retraitement en négatif à travers le refilmage permet un jeu de montage sur l'alternance positif/négatif,

« Les images font partie intégrante de notre quotidien, à tel point qu'on finit par ne même plus en remarquer certaines, les consommer distraitement, en oublier le sens et l'importance. Pourtant, l'image est politique, elle porte un message et son utilisation est impliquée et impliquante. Travailler sur elle, avec elle, exige un investissement et une responsabilité. Le cinéma oublie parfois cette dimension et la production s'en ressent : adaptation, séquences, préquelles, reboot... peuplent les écrans, donnant l'idée d'un essoufflement... Mais le recyclage fait partie intégrante de l'art et ce depuis longtemps. Le cinéma est autophage voire cannibale, il s'alimente des images, des idées, des techniques qu'il a produites. Cette séance met en lumière la pratique du recyclage exogène, la réutilisation d'images issues d'autres films comme matériau de départ d'une nouvelle œuvre pour les faire accoucher d'un nouveau message ou d'une forme plastique renouvelée. Détournement, critique, dénonciation mais aussi hommage ou clin d'œil, les cinéastes se livrent dans leur œuvre, nous donnent à voir leur obsession, leur parti pris et leur engagement. Les formats particuliers du court métrage ou du cinéma d'art représentent un terrain privilégié pour la pratique d'un cinéma inventif, irrévérent et en constante mutation. Un cinéma qui se fait discret, peu représenté mais reste féroce et irremplaçable. On ne consomme pas ces images, elles nous consomment et nous contaminent.

Et que la curiosité reste encore et toujours notre plus grand défaut. »

Julien Ronger

un va-et-vient qui crée le rythme.

## Her fragrant emulsion

Etats-Unis, 1987, 16 mm, couleur, sonore, 10'

Réalisation : **Lewis Klahr**

Mimsy Farmer, actrice américaine des années 60, est le sujet principal et unique de ce film hommage. L'accumulation des images la représentant et l'intervention graphique du film agit comme révélateur de l'obsession du réalisateur. Il se dégage une sensualité sourde de ce montage, on ressent la tendresse et l'obnubilation de Klahr pour cette figure à la fois intime et irrémédiablement inaccessible.

## Conférence 2

Autriche, 2011, 16 mm, noir & blanc, sonore, 8'

Réalisation : **Norbert Pfaffenbichler**

65 acteurs incarnent Adolf Hitler, dans des registres très différents, de la comédie au drame en passant par la parodie ou le cinéma réalité. Un montage qui oscille entre le surnaturel et le réel, la figure de Hitler prenant des allures de fantôme omniprésent et ridicule. Un gout

d'effet Koulechov.

## Home stories 3

Allemagne, 1991, 16 mm, couleur, sonore, 6'

Réalisation : **Matthias Müller**

Des femmes dans des intérieurs luxueux avec des tenues dignes du Hollywood flamboyant déambulent. Un événement hors champ fait monter la tension et le montage accumulé augmente cette sensation diffuse d'un danger menaçant.

## The color of love 4

Etats-Unis, 1994, 16 mm, couleur, sonore, 10'

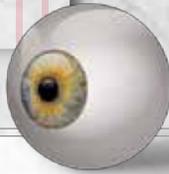
Réalisation : **Peggy Ahwesh**

La contreculture pornographique a produit des kilomètres de pellicule d'un intérêt artistique et narratif très discutables mais porteur d'un message fort. Peggy Ahwesh récupère des chutes d'un film mettant en scène deux femmes et un homme qu'elle retravaille avec de la chimie et des attaques physiques sur l'émulsion. La dégradation du matériau fait surgir une poésie inattendue et un lyrisme érotique qui transcende et efface le pornographique.

Remerciements :

Christophe Langlade, Light Cone

## Une leçon de Cinéma



### Cinéma Le Zola

| mardi 22 novembre à 14h30 |

Tarif unique : 4,80 €

Séance unique : 1h30 + débat

## Avec Alain Choquart

(réalisateur & directeur  
de la photographie)



### Poser son regard

Sous la forme d'une conférence illustrée par de nombreux extraits de films, Alain Choquart, directeur de la photographie pour Bertrand Tavernier (**Ça commence aujourd'hui**, **Capitaine Conan**, **Holy Lola**), John Berry (**Boesman et Lena**) ou encore, entre autres, José Giovanni (**Mon père, il m'a sauvé la vie**) et co-scénariste et réalisateur de **Lady Grey** (2015), partagera son expérience avec les spectateurs.

Des questions simples seront abordées : pourquoi ce mouvement de caméra ? Qu'est-ce qu'une ellipse ? Comment mettre en valeur un personnage dans le cadre ? Autant de manières singulières et personnelles d'écrire le cinéma, de raconter une histoire. A chaque question, une réponse originale accompagnée par la projection d'extraits choisis.

Cette leçon de cinéma rappelle qu'aucune image n'est innocente et qu'un film répond à une grammaire du cinéma. Au même titre que les mots, les images doivent faire l'objet d'une lecture approfondie. Rien de tel pour cela qu'une rencontre ludique avec un professionnel reconnu, maîtrisant aussi bien l'écriture, l'image que la réalisation, et qui saura vous transmettre sa passion du cinéma.

## Table ronde Bureau des Auteurs / Ciné Fabrique

### Cinéma Le Zola

| mardi 22 novembre à 16h30 |

#### entrée libre

sur inscription à [invitations@rhonealpescinema.fr](mailto:invitations@rhonealpescinema.fr)  
ou au 04 72 98 08 98

CINÉ  
FABRIQUE  
ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE  
DE CINÉMA ET DE MULTIMÉDIA

rhônealpes  
cinéma



En partenariat avec la Ciné Fabrique, le Bureau des Auteurs invite des scénaristes-réalisateurs à relater leurs expériences personnelles et faire bénéficier de leurs compétences spécifiques. Partage d'expériences, formations acquises, techniques de travail, nous évoquerons avec eux par des exemples précis leur parcours.

## Le bureau des auteurs présente...

Rhône-Alpes  
CINÉMA

Le Bureau des Auteurs de Rhône-Alpes Cinéma vous propose une projection de 4 courts métrages en présence des réalisateurs, soit accompagnés par le Bureau des Auteurs au stade de l'écriture, soit aidés par le Fonds d'aide cinéma et audiovisuel de la Région Auvergne – Rhône-Alpes.

Cinéma Le Zola | mardi 22 novembre à 19h |



1



2



3



4

### Un grand silence 1

France, 2016, fiction, 29'48

Marianne a dix-neuf ans en 1968. Elle est placée au sein d'une maison pour jeunes filles, loin de sa famille et de ses proches. Dans cette maison, Marianne rencontre d'autres jeunes filles dont le secret a fait basculer le parcours.

Réalisation : **Julie Gourdain**

Production : Offshore & Ultime Razzia Productions

Interprétation : Nina Mazodier, Sonia Amori, Clarisse Normand

### Be Be Be 3

France, 2016, fiction, 19'57

Gibran est chanteur et musicien. La mort de son père déclenche un traumatisme le menant au bégaiement. Cet état le plonge dans le mutisme et le repli. Sa sensibilité aux sons environnants est alors accrue et le submerge jusqu'à la suffocation. La recherche du silence lui permettra de renaître enfin.

Réalisation : **Ana-Maria Cojanu Windenberger**

Interprétation : Louka Petit-Taborelli  
Production : G.R.E.C.

### Celui qui brûle 4

France, 2016, fiction, 17'44

Petit matin, retour de pêche. Lounes avance, un jerrican d'essence à la main. Là, au milieu des cahutes, il va tenter de s'immoler. Dans les montagnes environnantes, Rachid, le taxi clandestin, doit amener à Tizi-Ouzou-sur-mer Ounissa, une jeune villageoise, et un énorme poisson congelé.

Réalisation : **Slimane Bounia**

Interprétation : Sabrina Ouazani, Salim Kechiouche, Rachid Hadid  
Interprétation : Plus de prod

### Marzevan 2

France, 2015, animation, 8'44

Aux derniers jours de sa vie, une vieille dame à la mémoire troublée entrevoyait l'histoire de ses origines. Commence alors un voyage vers la terre ancestrale, où les souvenirs et l'imagination s'organisent peu à peu.

Réalisation : **Vergine Keaton**

Production : Sacrebleu Productions

## Mèche courte

Mèche courte  
Des courts métrages soutenus par votre Région

Cinéma Le Zola | mardi 22 novembre à 21h |

Mèche Courte est un dispositif de courts métrages à destination des salles de cinéma de la région Auvergne-Rhône-Alpes. Il promeut notamment des films soutenus en production par la Région et met à l'honneur des structures reconnues comme les Studios Folimage, l'école de cinéma d'animation de la Poudrière, la Cinémathèque des Pays de Savoie et de l'Ain, les festivals de courts métrages de Grenoble et de Villeurbanne. Mèche Courte permet à l'ensemble des cinémas qui le souhaitent d'accéder à un catalogue de films pour une diffusion en avant-programme des séances classiques ou sous forme de programmes complets. Nous vous proposons de découvrir 5 nouvelles acquisitions du catalogue Mèche Courte, aujourd'hui riche de 53 titres diffusables dans les salles adhérentes.

Pour en savoir plus : [www.mechecourte.org](http://www.mechecourte.org)

### L'entomologiste 1

France, 2016, fiction, 17'08

Mathieu, rêveur pathologique, est coupé du monde depuis son enfance à cause de sa propension à s'attarder sur les plus infimes détails de notre quotidien. Longtemps isolé, il est aujourd'hui Prix Nobel. Une équipe de télévision part alors à sa rencontre pour dresser son portrait...

Réalisation : **Laurent Diennet**

Interprétation : Pierre Rochefort, Esther Gaumont, Jacques Chambon, Brigitte Chambon-Jouffre

Production : Plus de prod  
en présence du réalisateur **Laurent Diennet**

### Jukai 2

France, 2016, animation, 9'20

Des fils de couleurs s'enfoncent dans une forêt sombre et épaisse. Une jeune femme les suit, les démêle en espérant trouver au bout les réponses aux peurs qui la hantent.

Réalisation : **Gabrielle Lissot**

Production : Autour de Minuit

### Vous m'aimerez

France, 2015, fiction, 28'30

Alex, la trentaine, est une étoile montante du Stand-up, le dernier comique à la mode que tous les médias s'arrachent. Après avoir connu un succès phénoménal à Paris et sur les routes de France, le voilà de retour dans sa ville natale pour une série de cinq représentations exceptionnelles. Mais, alors que chaque soir son spectacle se joue à guichet fermé, une place, la même place, reste mystérieusement inoccupée...



1



2



3



4

Réalisation : **Julien Sauvadon**

Interprétation : Jérémy Lopez, Stéphanie Varupenne, Alain Bert, Isalinde Giovangigli, Valentin Traversi, Cindy Mollaret, Fabienne Ressicaud, Roland Abbatecola, Alexandra Moralès, Jean-Jacques Bernard

Production : LGM Télévision / Outcast Production

En présence du réalisateur **Julien Sauvadon**

### La cage 3

France, 2016, animation, 6'

C'est la rencontre entre un ours prisonnier de sa cage et qui ne sait pas chanter, et un petit oiseau qui ne sait pas voler, mais qui chante très bien. Chacun va s'enrichir de l'amitié de l'autre et surmonter ses handicaps.

Réalisation : **Loïc Bruyère**

Production : Folimage

### Temps réel 4

France, 2015, documentaire expérimental, 11'20

Dans les multiples signes qui nous entourent, nous avons cherché ceux qui nous parlaient du temps qui passe, trop vite ou trop lentement. Du temps qui passe à notre insu, du temps qui nous échappe. Nous avons tenté de mesurer ce temps, de le saisir, de l'attraper, par le film, par la photo, par le son. Ce projet propose de travailler autour de l'obsession de l'immédiateté à travers la captation de situations qui reflètent la vitesse, le flux d'informations, le rapport au temps.

Réalisation : **Lionel Retornaz**

Production : Les Inattendus  
en présence du réalisateur **Lionel Retornaz**

## La séance de rattrapage

de l'Association Pour le Cinéma

**Cinéma Le Zola** | vendredi 25 novembre à 20h30 |

**Séance présentée par le comité de programmation de l'Association Pour le Cinéma**

Un comité de programmation de 6 membres de l'Association Pour le Cinéma vous propose de découvrir 5 courts métrages. Ces 5 films faisaient partie des 2 099 films inscrits aux présélections de cette 37<sup>e</sup> édition, mais ils n'ont pas été retenus pour participer aux compétitions. Au regard de leurs qualités scénaristiques et cinématographiques, le comité de programmation de l'Association Pour le Cinéma a décidé de leur donner une place au sein du festival, au cours d'une séance spéciale.



1



2



3



4



5



6

### Le grand bain 1

**Premier film**

France, 2016, fiction, 15'

Mia, 30 ans, en instance de divorce, emménage dans un studio au sein d'une résidence HLM. Ancienne championne de natation, elle va se retrouver à donner des cours de natation aux habitants de l'immeuble... Sans piscine...

Réalisation : Valérie Leroy

Production : Ofshore

Interprétation : Valérie Leroy, Djemel Barek, Pierre Zéni

le trompé n'est peut-être pas celui que l'on pensait...

Réalisation : Lionel Auguste

Production : InLumina Productions

Interprétation : José Paul, Lionel Auguste, Claire Guionie

### De l'attention 3

**Premier film**

France, 2016, fiction, 14'24

Une plongée dans le quotidien d'une aide-soignante de 24 ans, quelques heures avant la fin de son service. Chargée de ses préoccupations personnelles, Sarah rentre dans la chambre d'un vieil homme alité...

Réalisation : Bastien Bernini

Production : 2425 Production

Interprétation : Sophie de Fürst, Jean Masini

### Le plombier 4

France - Belgique, 2016, fiction, 13'56

Tom, un comédien flamand, remplace au pied levé un ami doubleur. En général,

Tom fait des voix de personnages de dessins animés. Aujourd'hui, il se retrouve en studio pour un film pornographique en français. Catherine, une comédienne expérimentée, sera sa partenaire. Tom jouera le plombier.

Réalisation : Méryl Fortunat-Rossi & Xavier Séron

Production : oriGine films & Hélicotronc

Interprétation : Tom Audenaert, Catherine Salée, Jean-Benoît Ugeux, Philippe Grand'Henry

### L'entomologiste 5

**Premier film**

France, 2016, fiction, 17'08

Mathieu, rêveur pathologique, est coupé du monde depuis son enfance à cause de sa propension à s'attarder sur les plus infimes détails de notre quotidien. Longtemps isolé, il est aujourd'hui Prix Nobel. Une équipe de télévision part alors à sa rencontre pour dresser son portrait...

Réalisation : Laurent Diennet

Production : Plus de prod

Interprétation : Pierre Rochefort, Esther Gaumont, Brigitte Chambon-Jouffre

### Le bleu blanc rouge de mes cheveux 6

**Premier film**

France, 2016, fiction, 20'

À dix-sept ans, Seyna, une adolescente d'origine camerounaise se passionne pour l'histoire de la France, son pays de naissance. Son baccalauréat en poche et sa majorité approchant, Seyna n'aspire qu'à une chose : acquérir la nationalité française. Mais son père s'y oppose farouchement.

Réalisation : Josza Anjembe

Production : Yukunkun Productions

Interprétation : Grace Seri, Augustin Ruhabura, Mata Gabin

## Cour(t)s de guitare « rappel »

Dans le cadre du 37<sup>e</sup> Festival du Film Court de Villeurbanne, l'Association Pour le Cinéma et le Théâtre Astrée, en partenariat avec le Festival « Les Guitares », vous proposent de redécouvrir en rappel 3 courts métrages où la guitare s'emmanche, est parfois acculée dans les cordes mais toujours résonne, quels que soient les lieux, les hommes et les époques.



1

**Théâtre Astrée**  
**Université Claude**  
**Bernard Lyon I**

| mardi 22 novembre à 12h30 |

**Entrée libre**



2



3

### La leçon de guitare 1

France, 2006, fiction, 17'40

Michel, la quarantaine, ne fait pas grand-chose de sa vie. Lorsqu'il tombe sur la petite annonce "jeune homme donne cours de guitare pour débutants", il décide de se lancer.

Réalisation : Martin Ritt

Avec : Serge Riaboukine, Sébastien Morin, Pauline Morand

### Si jamais nous devons disparaître, ce sera sans inquiétude mais en combattant jusqu'à la fin 3

France, 2014, expérimental, 15'25

Un guitariste et un batteur jouent un morceau de rock instrumental. Le public se meut au rythme de la musique. Parmi la foule, une femme, singulière. La musique s'arrête après une longue montée en puissance. La femme, tombée au sol, seule, lutte contre l'inertie de son corps.

Réalisation : Jean-Gabriel Périot

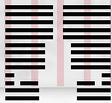
Avec : Tamara Bacci, Michel Cloup, Patrice Cartier

### Miniyamba 2

France - Danemark, 2012, animation, 14'47

Au Mali, dans un restaurant, Abdu, le joueur de N'Goni fait la connaissance de Bakari, un jeune serveur. Abdu veut passer la frontière pour partir faire carrière en Europe avec sa musique. Bakari voudrait le suivre mais se sent « coincé ici... ».

Réalisation : Luc Pérez



**Maison du Livre, de l'Image et du Son François Mitterrand**

| samedi 26 novembre à partir de 14h30 |

**Entrée libre** (sur réservation auprès de la Vidéothèque pour les groupes)

tél. 04 78 68 04 04



## Programme découverte

| samedi 26 novembre à 14h30 |

### Quatre films de la série "Portraits" d'Alain Cavalier, Caméra One 1986 - 1991

« Au commencement, il y eut une rencontre : intrigué, en rentrant chez lui, à Paris, par un atelier allumé tard dans la nuit, Alain Cavalier se décide un jour à en pousser la porte.

Il fait ainsi la connaissance d'une matelassière, qu'il revient filmer peu après, accomplissant les gestes de son métier tout en livrant des bribes de sa vie. Ensuite, il y aura La fileuse, L'orangère, La rémouleuse... au total vingt-quatre portraits de femmes exerçant ces petits métiers de Paris en voie d'extinction, par lesquels Alain Cavalier, artisan de cinéma, semble revenu à la source de son art (et métier) de cinéaste, celui d'enregistrer le réel et le frémissement de la vie. »

Ciné-Club de Caen

#### Les films projetés :

**La repasseuse** (1986, 11 min)

**La bistrote** (1987, 11 min)

**La dame-lavabo** (1988, 11 min)

**La gaveuse** (1991, 13 min)

« J'ai tourné vingt portraits. Mon désir est d'archiver le travail manuel féminin. Mon espoir est qu'entre le premier et le dernier portrait, ce soit aussi l'histoire du travail d'un cinéaste. Comment filmerai-je ma soixante-dix-huitième rencontre ? J'ai choisi cette courte durée de treize minutes environ pour plusieurs raisons : ne pas ennuyer, échapper

à toute coupure, réaliser le film vite, dans un élan et sans trop de ratures. Je ne suis pas un documentariste.

Je suis plutôt un amateur de visages, de mains et d'objets : j'aime la générosité de ces femmes qui acceptent que je les filme. Rendre compte de la réalité ne m'attire pas. La réalité n'est qu'un mot, comme sa sœur jumelle, la fiction, que je pratique par ailleurs, avec un plaisir différent. » Alain Cavalier

## Programme compétition

| samedi 26 novembre à 16h |

Programme compétition spécial « Master 2 documentaire de création » organisé entre l'Université de Grenoble Alpes et l'École documentaire de l'association Ardèche Images à Lussas.

### En présence de Boris Chomon et Julien Huger, réalisateurs

Fondé sur le partenariat entre l'Université Grenoble Alpes et l'École documentaire de Lussas (Ardèche), le « Master 2 documentaire de création », destiné à sensibiliser les futurs réalisateurs aux enjeux formels et éthiques de leur pratique artistique tout en leur assurant une autonomie dans l'usage des outils, allie l'enseignement théorique à une « pratique » d'école de cinéma. Chaque année, les étudiants y poursuivent, tout au long de l'année, l'écriture d'un projet de film destiné à être réalisé et produit après la formation. En vivant ensemble pendant un an dans le village de Lussas, en partageant et en



1



2



3



4



5

confrontant les pratiques comme les points de vue ainsi que l'expérience, la singularité des regards peut s'affirmer, se conjuguer. Cette séance présente cinq courts métrages documentaires réalisés par de jeunes réalisateurs en formation entre 2010 et 2014, sur lesquels le public est invité à se prononcer pour le « Prix honorifique du meilleur court du Réel 2016 ».

Cette édition sera aussi l'occasion d'une rencontre conviviale entre le public et deux jeunes réalisateurs, Boris Chomon et Julien Huger, qui ont terminé leur Master 2 en 2013 et qui seront présents tout au long de l'événement.

Public et réalisateurs seront également invités à partager la diffusion d'un court métrage documentaire qui sera réalisé, en atelier d'initiation avec des adolescents, à la Maison du livre, de l'image et du son, quelques jours auparavant.

#### Les films

### La virada

France, 2010, 23'

La Virada, c'est la tournée de Simon, jeune épicier ambulant qui sillonne les hauts plateaux de l'Aubrac à la rencontre de ses clients. Sur ses traces, un graffeur énigmatique ponctue la nuit de son message... Réalisation : Lionel Rossinila-virada

### Calme relatif

France, 2012, 15'

Annick a traversé un siècle d'histoires et de guerres entre la

Turquie et la Grèce, et moi je porte en moi des bribes de la guerre civile libanaise. Une phrase nous réunit « le feu derrière et la mer devant ».

Réalisation : Sarah Srage

### A ciel ouvert

France, 2013, 18'

Dans certains recoins montagneux du Sud de l'Ardèche, des aires de nourrissage sont créées afin de repeupler la région en animaux sauvages afin qu'ils se réapproprient leur environnement naturel.

Réalisation : Boris Chomon

### On dansera sur nos tombes

France, 2013, 14'

Que reste-t-il du monde ouvrier lorsque le travail n'est plus ? Portrait d'une usine désaffectée à travers ses usages passés, présents et à venir...

Réalisation : Julien Huger

### En équilibre

France, 2014, 9'

Depuis qu'elle vit en France, c'est la première fois que Zainaba traverse un moment difficile. Parmi d'autres démarches, elle a besoin d'apprendre à faire du vélo, pour être plus libre et indépendante.

Réalisation : Anna Rok



**À voir les enfants !  
Oui ! Mais quoi ?  
Folimômes !**



**Maison du Livre, de l'Image et du Son**

247 cours Emile Zola

69100 Villeurbanne

Métro ligne A arrêt Flachet

| mercredi 23 novembre à 14h30 |

à partir de 3 ans

**Entrée libre**

Une séance mini-compétition pour les enfants dans la cadre du  
Festival du Film court de Villeurbanne.

**Flocon de neige** 1 de **Natalia Chernysheva (Russie, 2012)**,

**Nikita le tanneur** 2 de **Iouri Tcherenkov (Russie, 2010)**,

**Tulkou** 3 de **Sami Guellaï et Mohamed Fadera (France, 2013)**...

Plusieurs petits bijoux d'animation à découvrir et qu'il faudra départager  
à l'aide d'un vote pour élire son court métrage préféré !

## Programmes pour enfants



1



2



3



4



5



6

### Promenons-nous avec les petits loups

Programme de six courts métrages, conseillés à partir de 3 ans

Séance Ciné Doudou, présentée par Zozo, le doudou du Zola.

**Apéro-sirop offert à la fin de la séance.**

**Cinéma Le Zola**

| Dimanche 27 novembre à 10h30 |

Durée du programme 44 minutes

Le grand méchant loup est-il vraiment si grand et si méchant ? Avez-vous déjà entendu l'histoire du loup-danseur ou celle du papa-loup ? Six contes animés, pleins d'humour et de surprises pour découvrir le loup sous toutes ses facettes... De quoi chasser la peur du loup !

#### Alwan et le loup 1

Allemagne, 2015, animation, 5'56

Pour devenir adulte, Iwan doit faire la preuve de son courage et partir seul en forêt chasser un loup. Mais que faire s'il devient ami avec le loup ?

Réalisation : Anna Levinson

#### Grandméchantloup 2

Espagne, 2008, animation, 8'27

Il était une fois un loup fainéant. Pour ne pas se fatiguer, il ne mangeait que du riz au lait. Un soir devant un miroir, il comprit qu'il ne faisait peur à personne et prit la décision de devenir un Grandméchantloup...

Réalisation : Borja Guerrero & Marta Fariña

#### Au revoir, été ! 3

Corée du Sud, 2013, animation, 8'21

L'œuf d'un bébé pingouin éclot un jour dans la chaumière d'un loup. Du jour au lendemain, ce loup paisible et solitaire va prendre sous son aile ce drôle d'enfant qui n'en fait qu'à sa tête.

Réalisation : Jang Seong Ji

#### Les Sept chevreux 4

Espagne, 2010, animation, 10'32

Il était une fois sept chevreux qui vivaient auprès de leur mère. Un jour, celle-ci s'en va au marché. Avant de partir, elle fait promettre à ses chevreux de ne pas ouvrir la porte durant son absence.

Réalisation : Ismaël Mon

#### Le Secret du loup 5

Allemagne, 2016, animation, 3'48

Un loup se promène dans les bois à la recherche d'un endroit paisible où s'exercer à son loisir secret.

Réalisation : Julia Ocker

#### Moroshka 6

Russie, 2016, animation, 7'40

Moroshka est une jeune fille courageuse, si courageuse qu'elle recueille dans sa grange un loup blessé qu'elle soigne et nourrit mais qu'elle doit aussi cacher aux autres habitants qui en ont trop peur.

Réalisation : Polina Minchenok

**HOTEL ARIANA**  
★ ★ ★

\*\*\* HOTEL **ARIANA** HOTEL \*\*\*

163, Cours Emile Zola 69100 Villeurbanne  
**Tél : 04.78.85.32.33**  
[www.ariana-hotel.com](http://www.ariana-hotel.com) - [ariana@ariana-hotel.fr](mailto:ariana@ariana-hotel.fr)

**Kubiweb**  
Communication & développement

Agence conseil en stratégie digitale

CRÉATION SITES WEB / RÉFÉRENCEMENT /  
E MARKETING / RÉSEAUX SOCIAUX

[www.kubiweb.fr](http://www.kubiweb.fr)

**abg ASSURANCES**

**Assureur  
du cinéma le ZOLA  
et du Festival  
du film court**

spécialisé dans les risques  
cinéma, musique et événements

13 rue Jean Moulin 69300 Caluire et Cuire  
Tél. 04 72 27 00 36 - Fax 04 78 23 49 59  
[infos@abgassurances.fr](mailto:infos@abgassurances.fr) - [www.abgassurances.fr](http://www.abgassurances.fr)

# Bref

NOUVELLE  
FORMULE

LE MEILLEUR  
DU COURT MÉTRAGE



À partir de 4€ par mois,  
abonnez-vous sur  
[www.brefcinema.com](http://www.brefcinema.com)

## Trois bonnes raisons de s'abonner :

Découvrez en ligne 70 courts métrages

Recevez une revue deux fois par an

Restez informés de l'actualité du court  
avec une newsletter professionnelle

## UN NOUVEAU TERRITOIRE POUR LA CULTURE

Villefranche-sur-Saône

Bourg-en-Bresse

Grand



Lyon

Bourgoin-Jallieu

Saint-Étienne

Vienne

### STIMENTO

culture & art de vivre, autrement

[www.stimento.fr](http://www.stimento.fr)



[www.facebook.com/stimentomagazine](http://www.facebook.com/stimentomagazine)



[@Stimento\\_mag](https://twitter.com/Stimento_mag)

# Les compétitions

## Les compétitions



### RENCONTRES AVEC LES REALISATEURS

**Cinéma Le Zola**

Mercredi 23, jeudi 24 et vendredi 25 novembre  
à l'issue des séances de la compétition européenne

Rencontres animées par **Christophe Chabert** (Association Pour le Cinéma)  
et **Vincent Raymond** (Le Petit Bulletin)

Sous les auspices de Christophe Chabert et Vincent Raymond, critiques de cinéma, les réalisateurs et les producteurs en compétition viendront vous présenter leurs films et répondre à vos questions. Une occasion unique d'avoir accès à ceux qui font les films, les questionner sur leurs choix et d'échanger avec les futurs grands cinéastes de demain.

### TALENTS EN COURT / LA SCENARIOTHEQUE

**Cinéma Le Zola**

Samedi 26 novembre à 10h30 (entrée libre)

A l'occasion du Festival du Film Court de Villeurbanne, le CNC relance l'opération « La scénariothèque », issue du dispositif Talents en court et destinée à aider les jeunes auteurs et producteurs à mieux appréhender le milieu professionnel, et plus particulièrement les aides du CNC.

Il s'agit de proposer une matière à réflexion sur le processus de création grâce à un échange d'expérience et à la scénariothèque des courts métrages aidés et disponibles sur le site du CNC, alimentée par de nouveaux scénarios à l'occasion de cette 37<sup>e</sup> édition du festival.

#### Talents en court vous propose de :

1°) avant le festival : lire le scénario des courts métrages sélectionnés en compétition européenne et aidés par le CNC. Cette année, vous pourrez lire en ligne les scénarios des films

**1992** d'Anthony Doncque

**Ennemis intérieurs** de Selim Azzizi

**Uncanny Valley** de Paul Wenninger

2°) pendant le festival : découvrir les films à l'occasion des séances de projection (voir programme)

3°) en clôture du festival : assister à la rencontre professionnelle « comment écrire, réaliser et produire un court métrage », le samedi 26 novembre à 10h30 au cinéma Le Zola (entrée libre), en présence du réalisateur et producteur **Anthony Doncque**, **Morad Kertobi** (Responsable du court métrage au CNC) et **Marie Le Gac** (responsable du Bureau des Auteurs à Rhône-Alpes Cinéma).

**Programmation détaillée sur :** [www.festcourt-villeurbanne.com](http://www.festcourt-villeurbanne.com)

**Les scénarios sont en accès libre sur le site internet du CNC :**  
[www.cnc.fr/web/fr/scenariotheque](http://www.cnc.fr/web/fr/scenariotheque)

**NOUVEAU !**

### LA REMISE DES PRIX

**Cinéma Le Zola**

Samedi 26 novembre à 19h

Entrée libre sur inscription à [coordination.festivals@lezola.com](mailto:coordination.festivals@lezola.com)  
(merci d'indiquer vos noms et prénoms, deux places maximum par adresse)

Présentée et animée par **Vincent Raymond** (Le Petit Bulletin)  
et **Christophe Chabert** (Association Pour le Cinéma)

Le voile se lève sur le palmarès de cette 37<sup>e</sup> édition. En présence des réalisateurs et des producteurs en compétition, les différents jurys rendent leurs verdicts et vous présentent les meilleurs films de cette édition 2016.

**NOUVEAU !**

### LA SEANCE DU JURY

**Cinéma Le Zola**

Samedi 26 novembre à 20h30

Tarif unique : 5,80 €

Présentée et animée par **Vincent Raymond** (Le Petit Bulletin)  
et **Christophe Chabert** (Association Pour le Cinéma)

En présence du jury officiel et du jury numérique

Durée prévisionnelle du programme : 1h30

Après la remise des prix, et avant la projection des films qu'ils ont primés, le jury de la compétition européenne et le jury numérique vous expliquent pourquoi ils ont choisi de plébisciter ces films en particulier.

Le programme présentera les trois films européens primés par le jury officiel, le film de la compétition Images Virtuelles primé par le jury numérique, ainsi que le Prix du Public.

### LA PROJECTION DES FILMS PRIMES

**Cinéma Le Zola**

Dimanche 27 novembre à 14h30

Entrée : 8 € (tarif unique)

Attention, projection de l'intégralité de tous les films du palmarès (prix & mentions)

Durée prévisionnelle du programme : 3h

Tous les films primés et mentionnés par les jurys seront projetés lors d'une seule et même projection ! Séance de rattrapage pour certains, manière idéale de revenir sur les meilleurs films de la compétition pour d'autres, la projection des films primés est une séance prisée des vrais amateurs de courts métrages !

# La compétition européenne



## Liste des prix

### PRIX DECERNES PAR LE JURY OFFICIEL

#### □ Grand prix du festival

4 000 € offerts par la Ville de Villeurbanne

#### □ Prix de la région Auvergne - Rhône-Alpes au meilleur film européen

2 300 € offerts par la Région Auvergne - Rhône-Alpes

#### □ Prix Pôle Pixel à la meilleure production française

Dotation en moyens techniques de **10 000 € HT** par les Industries Techniques du Pôle Pixel (Lumière Numériques, Panavision Rhône-Alpes, Pilon Cinéma, Rhône-Alpes Studios, Transpalux Lyon), non dissociables et à valoir sur un prochain tournage en Auvergne - Rhône-Alpes.

### PRIX DECERNES PAR LE JURY NUMERIQUE

#### □ Prix de la meilleure création « images virtuelles »

1 500 € offerts par l'Association Pour le Cinéma

### PRIX DECERNES PAR LE JURY DE LA BOURSE DES FESTIVALS

#### □ La Bourse des Festivals

**15 000 €** offerts par Rhône-Alpes Cinéma et le Centre National du Cinéma et de l'Image Animée + un accompagnement technique de **10 000 € HT** par les Industries Techniques du Pôle Pixel (Panavision Lyon, Lumières Numériques, Transpalux Lyon & Pilon Cinéma)

*Le jury de la Bourse des Festivals est composé d'Alain Gagnol (réalisateur et écrivain), de Laurence Meoc (productrice, 2.4.7 productions) et Fred Ponsard (journaliste, Euronews) et d'un jury de 12 étudiants de la Ciné Fabrique qui seront représentés par un des leurs lors de la délibération.*

### LES AUTRES PRIX

#### □ Prix du public

1 500 € offerts par l'Association Pour le Cinéma

#### □ Prix de la Liberté

(Jury du Lycée Brossolette)

**600 €** offerts par le Lycée Brossolette de Villeurbanne

*Le jury Brossolette est composé de Oumaima Djibava, Marion Torturu, Wilona Nkonguetiki, Matthieu Astruc & Ianis Gaspar*

#### □ Prix Format court

(Jury Format Court)

Publication d'un focus personnalisé autour du film lauréat sur Format Court, site internet dédié au court métrage ([www.formatcourt.com](http://www.formatcourt.com)), achat et diffusion du film primé lors d'une soirée Format Court au Studio des Ursulines (Paris), création d'un Master Numérique au format DCP (doté par le laboratoire numérique Média Solution).

*Le jury Format Court est composé de Clément Beraud, Aziza Kaddour et Marie Veyret*

#### □ Prix Mèche courte

(Jury des exploitants)

(dispositif de diffusion du court métrage régional)

Achat des droits pendant un an pour intégrer le film lauréat au catalogue Mèche Courte, pour diffusion dans les salles partenaires.

*Le jury Mèche Courte est composé d'Elise Fayolle (Cin'Etoile - Saint Bonnet le Château), Sophie Mazard (La Vence Scène - Saint-Egrève) et Grégory Tudella (Ciné Mourguet - Ste Foy lès Lyon).*

#### □ Prix Festivals Connexion

(Jury Festivals Connexion)

Création d'un DCP (+ projection test en salle) offerte par Lumières Numériques

*Le jury Festivals Connexion est composé de Marie Arnaudet (Festival Les Inattendus - Lyon), Keri Connor (Festival Les Intergalactiques - Lyon) et Nicolas Landais (On vous ment - Festival Documenteur - Lyon).*

#### □ Prix des ambassadeurs M'RA

(Jury des Ambassadeurs M'RA)

Location et diffusion d'un film dans les salles du G.R.A.C. engagées dans le dispositif « Ambassadeurs M'RA » (76 € / semaine)

## La bourse des festivals



**Cinéma Le Zola**

| samedi 26 novembre à 14h30 |

**entrée libre**

Rhône-Alpes  
CINÉMA



Pôle  
PIXEL



TRANSPA / LUX



Rhône-Alpes  
STUDIOS

Le Centre National de la Cinématographie (CNC) a mis en place un dispositif d'aide à la production de courts métrages dénommé « **Bourse des Festivals** » avec, pour objectif, de rapprocher le réseau des festivals de court métrage de la création des œuvres et de s'impliquer davantage dans ce secteur « recherche » de leur activité.

Le dispositif permet d'apporter un complément de financement à un producteur de court métrage, via un producteur de long métrage, majoré de 50% par le CNC si le projet répond aux critères demandés. **15 000 €** sont ainsi disponibles, **10 000 €** de Rhône-Alpes Cinéma, producteur de long métrage, et **5 000 €** du CNC sous condition d'obtention d'une autorisation de financement.

A ce complément de financement vient s'ajouter une dotation de **10 000 € HT** par les Industries Techniques du Pôle Pixel (Panavision Lyon, Lumières Numériques, Transpalux Lyon & Pilon Cinéma, Rhône-Alpes Studio).

Dans sa volonté de défendre et de promouvoir le court métrage régional, le Festival du Film Court de Villeurbanne voyait, en développant « sa » bourse des festivals en 2008, la possibilité d'agir aussi et enfin dans l'aide à la production de projets régionaux. C'est pourquoi cette cinquième bourse des festivals villeurbannaise, en collaboration avec Rhône-Alpes Cinéma, a été lancée en direction exclusive de projets de réalisateurs de la région Auvergne - Rhône-Alpes.

Ainsi, vous pourrez assister, à l'occasion de cette 37<sup>e</sup> édition, à la présentation de 8 projets qui auront été préalablement soumis à un jury de professionnels indépendants durant le festival. Cette présentation des projets par les auteurs sera ouverte au public, en présence du jury.

Le nom du lauréat et le titre du projet retenu seront dévoilés lors de  
**la Remise des Prix, samedi 26 novembre 2016 à 19h au Cinéma Le Zola.**

LAUREATS 2014 : **PLEASE PLEASE PLEASE** de Jean-Charles Mbotti Malolo (Kazak Productions)

### **De particulier à particulier** de Julien Sauvadon

(fiction / producteur en attente)

Stéphane n'a pas travaillé depuis des mois. Il s'ennuie. Un banal achat sur un site de petites annonces en ligne va l'obliger à sortir de sa torpeur, mais aussi à retrouver ses vieux réflexes.

### **Defekator**

de Daniel Metge  
(fiction / Plus de prod)

Hugo est prof d'histoire-géo. Mais Hugo ne sait pas être convaincant. Et c'est un véritable handicap, à l'heure où les ados abreuvés de vidéos conspirationnistes sont persuadés qu'on nous ment et que les illuminatis dominent le monde. Et puis, Hugo rencontre Defakator, super héroïne en costume qui combat les fakes et la désinformation sur *Youtube* en établissant des preuves par l'expérience que la Terre n'est pas plate, ou que le voyage dans le temps est impossible.

### **La femme canon**

De Albertine Zullo & David Toutedoix  
(animation / Parmi les Lucioles)

Madeleine la femme-canon et son mari exercent un métier extraordinaire. Grâce à leur canon, Madeleine peut littéralement voler. Pour présenter leur spectacle ils vont de village en village et de fête foraine en fête foraine. Tous ceux qui assistent à ce spectacle restent fascinés. Leur existence itinérante semble propice à toutes les aventures. La réalité de leur quotidien, bien que chargée de poésie, reste cependant bien modeste et répétitive. Le bonheur n'est pas loin, mais il manque quelque chose, un tout petit détail.

### **Flow**

d'Adriaan Lokman  
(animation / Dark Prince)

L'histoire d'une femme, d'une ville et d'une catastrophe, alors que l'invisible devient visible et que l'on ne voit plus que l'air qui nous entoure.

### **Je sors acheter des cigarettes**

de Osman Cerfon  
(animation / Miyu Productions)

Jonathan, douze ans, cohabite avec sa sœur, sa mère et aussi des hommes. Ils ont tous la même tête et nichent dans les placards, les tiroirs, le poste de télévision...

### **Julia**

de Sylvain Loscos  
(fiction / Contrepoint Productions)

Une rixe dans la cour de récréation du collège. Julia, 14 ans, n'en est pas à son premier coup d'éclat mais si elle est exclue à nouveau, ce sera définitivement. Convaincu qu'elle souffre de réels problèmes psychologiques, le principal de l'établissement lui propose de suivre des séances d'équithérapie.

### **Sous terre**

d'Adrien Bichet  
(fiction / Barney Productions)

Le fait divers se déroule dans le Sud-Est de la France. Comme chaque année à la période des fêtes, les vols organisés de truffe plongent la région dans un état de paranoïa absolue. Alors on s'organise, on monte la garde, on épie ses voisins, on accuse ses amis... Et parfois, sur un malentendu, on désigne un bouc émissaire.

### **Traces**

De Hugo Frassetto & Sophie Taverit  
(animation / Les Films du Nord)

Les mammouths partent. Les bisons reviennent. Pour la Tribu, c'est le temps de la Chasse et de la Trace. Karou le Maître Traceur autoritaire et son Apprenti Lani partent pour la grotte profonde. Un périple bouleversé par un lion des cavernes...

# Jury



## Valérie Leroy

(auteur, comédienne, réalisatrice)

Après avoir suivi les Ateliers de l'Ouest de Steve Kalfa et le Conservatoire du XVIIe avec Dominique Frot et Stéphane Auvray-Nauroy, Valérie Leroy fait très vite remarquer ses talents de comédienne dans des courts métrages qui, déjà, tissent des relations avec le Festival du Film Court de Villeurbanne : **Poulet cocotte**, tout d'abord, de Vincent Solignac et Martial Vallanchon (compétition française et francophone, 2003), puis **Dérives** de Bill Barluet (compétition française et francophone, 2006) ou encore **Faits divers**, toujours de Bill Barluet (compétition française et francophone, 2008). Suivent d'autres courts importants comme **Un ange passe** de Pierre Vinour (2008), **Les mamans et les putains** de Jeanne Dressez (2012) ou encore, dernièrement, **Un pied en Normandie** de Laurent Faubert-Bouvier (2014). Parallèlement, Valérie Leroy allie télévision (avec Stéphane Clavier ou Didier Le Pêcheur) et théâtre (pour Yann Allégret et Eugen Jebeleanu, entre autres) tout en s'ouvrant les portes, dès 2011 et en version polyglotte, du long métrage avec le film franco-allemand **Looking for Simon** de Jan Krüger, puis avec le réalisateur norvégien Bent Hamer pour son film **1001 gram** (2014). En 2016, elle écrit et réalise son premier court métrage, **Le Grand Bain**, déjà sélectionné et primé dans de nombreux festivals, et que vous pourrez découvrir à Villeurbanne 2016 dans le cadre de La séance de rattrapage. Valérie Leroy est en train de tourner son deuxième court métrage, à découvrir bientôt à Villeurbanne ?



## Sébastien Thomas-Chaffange

(directeur - Pôle PIXEL)

Étudiant en sciences économiques à Aix-en-Provence, il assouvit ses passions pour la bande dessinée et le cinéma en fréquentant assidument la bibliothèque de la Méjanes et son ciné-club. Installé à Lyon depuis 5 ans, il a pu concilier ses activités professionnelles - liées à l'accompagnement au développement des entreprises - et ses passions en s'occupant du Pôle PIXEL à Villeurbanne. Le Pôle PIXEL est un lieu de collaborations professionnelles où naissent de nombreux projets entre les 110 entreprises du cinéma, de l'audiovisuel, du jeu vidéo, du web et des nouveaux médias qui y sont installés. Et l'on peut dire qu'il n'a pas été déçu du voyage : accueil au pôle de Gilles Rochier en résidence au Rize afin de réaliser une bande dessinée sur Villeurbanne, installation des équipes de **Ma vie de courgette**, film d'animation en stop motion entièrement tourné sur le Pôle PIXEL, accueil des équipes de Xilam Animation qui travaillent sur les séries **Oggy et les cafards**, **Paprika** et **Magic** entre autres... Il s'est régalé ! Et il en attend tout autant de la programmation 2016 du Festival du Film Court de Villeurbanne !



## Cyrille Bonin

(directeur - Le Transbordeur)

Directeur du Transbordeur depuis 2010, la salle de concerts vaisseau amiral des musiques actuelles de l'agglomération, lieu des cultures pop' depuis 1989. Au delà d'une passion pour la musique, qui reste le moteur d'un rapport intense à la culture, le cinéma est un autre centre d'intérêt certain pour Cyrille Bonin : fan de la Nouvelle Vague, des cinémas du monde, de comédies décapantes ou de documentaires militants, il attache aussi une importance extrême à l'utilisation de la musique dans les films d'aujourd'hui.



## Amaury Ovise

(Producteur - Kazak Productions)

Après des études de droit à Lyon, Amaury Ovise intègre La Fémis, département production. En 2009, il devient producteur associé chez Kazak Productions, société fondée en 2007 par Jean-Christophe Reymond et basée à Paris. En 9 ans, Kazak Productions a produit plus de cinquante courts métrages, six longs métrages et cinq documentaires avec l'ambition d'accompagner une jeune génération d'auteurs s'exprimant dans une grande diversité de genre et de format. Kazak a développé des projets de Jean-Baptiste Saurel (**La Bifle, Aquabike, Retrosexe**), Nicolas Pleskof (**Zoo, Simicratie**), Vincent Mariette (**Double Mixte, Les Lézards, Tristesse Club** - long métrage), Morgan Simon (**Réveiller les Morts, Compte tes blessures** - long métrage) ou Eduardo Williams (**Que je tombe tout le temps ? J'ai Oublié !**). Ces films ont été sélectionnés à Cannes et dans de nombreux festivals français (dont Villeurbanne !) et étrangers et comptent de nombreux prix et plusieurs nominations aux César. Ces œuvres partagent une même volonté de traiter de sujets contemporains par le genre ou la comédie et tentent d'exprimer une radicalité, des prises de risque de la part des auteurs. Ces qualités constituent la force de la ligne éditoriale de Kazak, conjuguée à une exigence dans l'écriture et une politique d'accompagnement des auteurs du court au long métrage. En 2015, le court métrage **Yúl et le Serpent** de Gabriel Harel (sélectionné en compétition européenne en 2015) a marqué les débuts de la société dans l'animation. Cette collaboration s'inscrit dans une volonté de s'orienter vers de nouveaux genres de projets, allant de l'animation aux séries télévisées et, ainsi, de défricher de nouvelles formes. Amaury Ovise a obtenu l'année dernière le prix Pôle Pixel pour **Aquabike** et **Yúl et le Serpent**, deux films réalisés avec le soutien de la région Auvergne - Rhône-Alpes, ce qui souligne l'implication régionale des films Kazak.



## Marianne Chazelas

(première assistante réalisateur)

Après avoir travaillé dans l'audiovisuel à Paris durant 4 ans, Marianne Chazelas découvre le cinéma d'animation en stop-motion (image par image) sur le tournage du long-métrage **Max&Co** des frères Guillaume. C'est là que la passion est née. Puis elle a la chance de rejoindre, à Bruxelles, l'équipe de Vincent Patar et Stéphane Aubier pour travailler sur le long-métrage **Panique au village**, en tant que première assistante réalisatrice. La passion se confirme. Elle a ensuite exercé son métier de première assistante réalisatrice sur plusieurs courts métrages entre la Belgique et la Suisse avec, par exemple, les courts **Oh, Willy !** d'Emma de Swaef et Marc Roels (compétition européenne - Villeurbanne 2012), **Emilie** d'Olivier Pesch ou encore **Imposteur** d'Elie Chapuis. Sa dernière expérience professionnelle est d'avoir assisté Claude Barras durant deux ans sur le sublime long métrage **Ma vie de Courgette**. Actuellement, elle travaille pour la société de production lyonnaise Parmi les lucioles films, en tant que productrice mais aussi comme première assistante réalisatrice sur le court métrage **La femme-canon** d'Albertine Zullo et David Toutevoix.



## Aurélien

## Vernhes-Lermusiaux

(Auteur, réalisateur)

Aurélien Vernhes-Lermusiaux est né à Figeac. Ayant grandi à proximité des Causses - environnement désertique du sud de la France - très tôt, il développe un intérêt pour les espaces abandonnés et les fantômes qui les peuplent. Diplômé du Fresnoy, Studio National des Arts Contemporain, il réalise des films de fiction, des documentaires et des installations interactives qui s'interrogent sur les liens entre la notion de "trace" et les questions de "mémoire". Il a collaboré avec des cinéastes tels que André Téchiné, Sharunas Bartas et a travaillé sur les films de Jacques Audiard, Youssef Chahine, Elia Suleiman... Ses films ont été sélectionnés dans de nombreux festivals et ont été plusieurs fois récompensés dont le Grand Prix au Festival du Film Court de Villeurbanne, en 2010, pour **Le Rescapé**. Et l'on peut dire que son cinéma entretient un lien particulier avec le Festival de Villeurbanne, dans la mesure où - outre **Le Rescapé** -, trois autres de ses films ont connu des sélections en compétition à Villeurbanne : **Le jour où le fils de Rainer s'est noyé** (2011), **Poisson** (2014) et **Les photographes** (2015). Son travail est également projeté et exposé dans différents musées et centre d'arts. Début 2017, il tournera **Vers la bataille**, son premier long métrage de fiction.

## 44 films en compétition

Sélectionnés parmi **1 881** films inscrits, les **44** courts métrages que vous allez découvrir sont issus de **14** pays différents, comprennent **33** films de fiction, **1** film documentaire et **10** films d'animation.

**44 films courts en lice pour succéder à The return of Erkin de Maria Guskova, Grand Prix 2015.**



## La compétition européenne



## Programme 1

| Vendredi 18 novembre à 18h30 / Cinéma Le Zola |

| Mercredi 23 novembre à 14h30 / Cinéma Le Zola |  
**en présence du jury**

### L'esprit du loup ③

**France - Suisse - Allemagne, 2016, fiction, 18', vostf**

En avril 1933, les nazis sont au pouvoir en Allemagne depuis à peine deux mois. Toutes les libertés ont été supprimées et l'économie est en coupe réglée. Ministre de l'Information et de la Propagande, Joseph Goebbels convoque dans ses appartements privés Fritz Lang qui vient de réaliser « Le Testament du Docteur Mabuse ». L'objet de la rencontre : convaincre l'homme le plus en vue du cinéma allemand de travailler pour le régime nazi.

**Réalisation : Katia Scarton-Kim**

**Production : Bagan Films, 16 rue Jacquemont, 75017 Paris, contact@bagan.com**

**Interprétation : Arndt Schwering-Sohnrey, Jochen Hagele, Gintare Parulyte**

### Zakat ② Premier film

*Coucher de soleil*

**Russie, 2015, fiction, 35', vostf**

Une jeune mère part s'installer à Moscou, espérant assurer un meilleur avenir à son enfant. Mais il y a un prix à payer pour que cet espoir devienne réalité. Elle va devoir sacrifier bien plus que son honneur et sa dignité.

**Réalisation : Andrei Annenski**

**Production :** Passenger Film Studio, Maria Antonova, 1 Mosfilmovskaya str, 119454 Moscow, Russie, ilnomerosa@gmail.com

**Interprétation :** Anastasiya Zharkova, Alexander Marin, Oleg Bilik

### Une tête disparaît ③

**France - Canada, 2016, animation, 9'28**

Jacqueline n'a plus toute sa tête mais qu'importe, pour son voyage au bord de la mer, elle a décidé de prendre le train toute seule, comme une grande !

**Réalisation : Franck Dion**

**Production :** Papy3D Productions, Richard Van Den Boom, 43 boulevard Auguste Blanqui, 75013 Paris, contact@papy3d.com

**Interprétation (voix) :** Florence Desalme

### Herculanum ④

**France, 2016, fiction, 20'**

Herculanum est une histoire simple : boy meets boy. Mais c'est une rencontre d'aujourd'hui : une rencontre biaisée par internet et dont le seul but à l'origine est de profiter d'une récréation charnelle.

**Réalisation : Arthur Cahn**

**Production :** Méroé Films, 8 rue Godillot, 93400 Saint Ouen, contact@meroefilms.fr

**Interprétation :** Arthur Cahn, Jérémie Elkaïm

### Il silenzio ⑤

*Le silence*

**Italie - France, 2016, fiction, 15', vostf**

Fatma et sa mère sont réfugiés kurdes en Italie. Lors d'une consultation médicale, Fatma doit traduire ce que le médecin dit à sa mère, mais la jeune fille garde le silence...

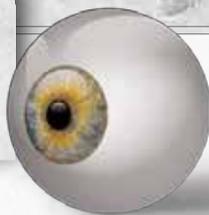
**Réalisation : Ali Asgari & Farnoosh Samadi**

**Production :** Filmo, Olivier Chantriaux, 22 rue Davy, 75017 Paris, prod@filmo.biz / Kino Produzioni

**Interprétation :** Fatma Alakus, Cahide Ozel, Valentina Carnelutti



## La compétition européenne



## Programme 2

| Samedi 19 novembre à 14h30 / Cinéma Le Zola |

| Mercredi 23 novembre à 17h30 / Cinéma Le Zola |  
en présence du jury

### Marie salope 1

France, 2016, fiction, 25'

Hors saison, dans une station balnéaire balayée par les vents, Marie part de chez elle sans l'autorisation de sa mère. Par hasard elle croise Karim, qui se balade avec son papi. Karim identifie instantanément ce qui cloche dans la vie de Marie et lui dit ses quatre vérités.

Réalisation : **Jordi Perino**

Production : Les films de l'autre cougar, Annabelle Bouzom, 40 rue des maronites, 75020 Paris, lautrecougar@gmail.com / Chevaldeuxtrois, Jérémy Forni, 29 rue marcel Dassault, 92200 Boulogne Billancourt

Interprétation : Coralie Russier, Felix Gonzalez-Debats, Jean-Claude Caron

### Spoon 2

Allemagne, 2016, animation, 3'52, vostf

Tous les souvenirs d'enfance ne sont pas beaux. Certains nous rattrapent, peu importe combien de temps s'est écoulé.

Réalisation : **Markus Kempken**

Production : Markus Kempken, kempken@snaflu.de

Interprétation (voix) : Markus Kempken

### Le dernier voyage de l'énigmatique Paul W.R. 3

France, 2015, fiction, 17'

La lune rouge menace notre existence sur terre. Notre seul espoir repose sur l'énigmatique Paul W.R., l'astronote le plus talentueux de sa génération. Mais à quelques heures du départ de la Grande Mission, Paul a disparu.

Réalisation : **Romain Quirot**

Production : Mezzanine, 141, avenue de wagram, 75017 Paris, paulwr.lefilm@gmail.com  
Interprétation : Hugo Becker, Bruno Lochet, Nicolas Giroud, Emilie Gavois Khan, Jean Luc Couchard, Dorcas Coppin

### Lost exile Exil perdu 4 Premier film

Suisse, 2016, fiction, 29'12, vostf

Emir, père de famille, travaille pour la pègre locale comme passeur en Serbie pour rembourser ses dettes. Contraint de livrer Hana, une jeune femme kosovare qui fuit un mariage arrangé, à un réseau de prostitution, Emir se trouve confronté à un dilemme moral et à sa propre humanité.

Réalisation : **Fisnik Maxhuni**

Production : ECAL, Ecole Cantonale d'Art de Lausanne, 5 avenue du Temple, 1020 Renens, Suisse, jean\_guillaume.sonnier@ecal.ch / Alva Film, Britta Rindelaub, 10 rue de la Colline, 1205 Genève, Suisse, prod@alvafilm.ch  
Interprétation : Arben Bajraktaraj, May-Linda Kosumovic, Sunaj Raca, Fatmir Spahiu

### Zvir 5

La Bête

Croatie, 2016, fiction, 14'30, vostf

Un ouvrier de l'arrière-pays croate se dirige vers la côte pour démolir des habitations dans une station balnéaire. En chemin, il réalise que pour mener à bien sa contestable mission et conserver son autorité paternelle, il va devoir se débarrasser d'un « témoin » indésirable.

Réalisation : **Miroslav Sikavica**

Production : Propeler Film, Varšavska 3, 10 000 Zagreb, Croatie, lana@propelerfilm.com  
Distribution : The Wild Room Association, Barthélémy Etievant, distribution@thewildroom.org  
Interprétation : Ivan Smoljo, Marko Ban

### Je te tiens, tu me tiens 6

France, 2016, fiction, 12'37

Deux couples de parents d'élève ont décidé de faire connaissance, leurs enfants partagent la même école. Mais un des deux couples est un peu particulier...

Réalisation : **Eric Guirado**

Production : Les Beaux Jours, 248 rue de Noisy le Sec, 93170 Bagnole, jetetienstumetienslecour@orange.fr  
Interprétation : Sarah Suco, Camille Cottin, Yann Papin, Nicolas Martinez



## La compétition européenne



## Programme 3

| Samedi 19 novembre à 16h30 / Cinéma Le Zola |

| Mercredi 23 novembre à 20h30 / Cinéma Le Zola |  
*en présence du jury*

### Ennemis intérieurs **1** Premier film

**France, 2016, fiction, 27'30**

Dans les années 90, durant la guerre civile algérienne, le terrorisme s'invite en France. Deux hommes. Deux identités. Un affrontement.

**Réalisation :** Sélim Azzazi

**Production :** Qualia Films, 40 rue Truffaut, 75017 Paris, contact@qualiafilms.fr

**Interprétation :** Hassam Ghancy, Najib Oudghiri, Stéphane Perrichon

### De longues vacances **2**

**Belgique, 2015, animation, 15'59**

Cet été, Louise découvre les joies du camping au bord de la mer avec ses parents. Avec son père, elle collecte de précieux trésors ayant appartenu, selon son père, à une sirène. Ce que découvre Louise au fil des jours, c'est que l'histoire de cette sirène pourrait bien être celle de son père.

**Réalisation :** Caroline Nugues

**Production :** Zorobabel, William Henne, rue de la Victoire 132, 1060 Bruxelles, Belgique, diffusion.zorobabel@gmail.com

### La baignoire **3**

*Die Badewanne*

**Allemagne, 2015, fiction, 12'58, vostf**

Trois frères tentent de faire revivre la magie de l'enfance grâce à une vieille photo de famille.

**Réalisation :** Tim Ellrich

**Production :** Coronado Film, Eugenstrasse 16, 71638 Ludwigsburg, Allemagne, info@coronado-film.com

**Interprétation :** Stefan Pohl, Simon Jaritz, Rainer Woess

### How long, not long **4**

**Danemark, 2016, animation, 5'30**

Ce voyage visuel nous propose de réfléchir à l'idée d'une appartenance universelle qui ne se limite pas à une ville, à une région ou à une frontière nationale, dans une époque où la xénophobie, le nationalisme et l'intolérance sont omniprésents.

**Réalisation :** Michelle & Uri Kranot

**Production :** Uri Kranot, bezanim@gmail.com

### Warde **5** Premier film

**France, 2016, fiction, 17'19, vostf**

Un pays du Moyen-Orient, une guerre civile. Amine, dix ans, vit avec sa mère et sa sœur dans une maison de fortune. Entre deux rafales de mitraillettes, il survit. Un jour, accroché à la patte d'un pigeon voyageur, Amine trouve un minuscule message en papier.

**Réalisation :** Qutaiba Barhamji

**Production :** Les Films de la Croisade, Valentine de Bliignières, 6 boulevard de Strasbourg, 75010 Paris, lesfilmsdelacroisade@gmail.com

**Interprétation :** Nima Djahan, Erika Sabel Flores, Oola Hajje

### Victor XX **6**

**Espagne, 2015, fiction, 20'36, vostf**

Que se passerait-il si vous n'étiez pas à l'aise avec votre corps ? Si vous décidiez d'une expérience sur votre genre ?

**Réalisation :** Ian Garrido

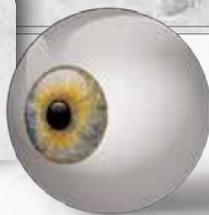
**Production :** ESCAC, Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya, Colom 84-90, 08222 Terrassa, Espagne, gisela.casas@escac.es

**Distribution :** Marvin&Wayne, Pablo Menendez, dist@marvinwayne.com

**Interprétation :** Alba Martínez, Sheima Benzidour



## La compétition européenne



## Programme 4

| Dimanche 20 novembre à 18h30 / Cinéma Le Zola |

| Jeudi 24 novembre à 14h30 / Cinéma Le Zola |  
en présence du jury

### A New Home 1

Un nouveau foyer

Slovénie, 2016, fiction, 14', vostf

Quel est le plus grand danger auquel doit se confronter l'Europe : la crise à ses frontières ou sa propre paranoïa ?

Réalisation : Žiga Virc

Production : Studio Virc, Ilke Vaštetove 15, 8000 Novo Mesto, Slovénie

Distribution : Salaud Morisset, François Morisset, festival@salaudmorisset.com

Interprétation : Nina Rakovec

### Passer les champs 2 Premier film

France, 2015, fiction, 29'30

Lucas a 22 ans, il joue en amateur dans le club de football local, vit chez ses parents, et ne semble pas pressé de gagner son indépendance. Son frère Théo, 17 ans, est en classe de 1ère et n'a confié son attirance pour les garçons qu'à Lucas. Sa différence le contraint à une pesante discrétion. Un soir, poussé par son besoin d'affection et malgré les mises en garde de son aîné, il décide de rejoindre Henry, un homme rencontré sur internet.

Réalisation : Camille Melvil & Fabien Cavacas

Production : 2.4.7. Films, 36 rue Etienne Marcel, 75002 Paris, laurence@247films.fr

Interprétation : Pierre Prieur, Maxime Taffanel, Philippe Faucon, Théo Pittaluga, Stéphane Bernard, Claire Semet

### Bingo ! 3

Pays-Bas, 2015, animation, 2'40, sans dialogue

Une partie de bingo endiablée et décisive dans une maison de retraite...

Réalisation : Patrick Schoenmaker

Production : Frame Order, Daan Velsink, Bilderdijkstraat 33 bis, 3532 VB Utrecht, Pays-Bas, info@frameorder.nl

Distribution : KLIK ! Distribution Service, Ursula van den Heuvel, ursula@klikamsterdam.nl

### Le reste est l'œuvre de l'homme 4

France - Tunisie, 2016, fiction, 14'50

Aymen arrive à Marseille après avoir traversé la Méditerranée. Il retrouve sa soeur qu'il n'a pas vu depuis vingt ans.

Réalisation : Doria Achour

Production : APA / French Lab Agency

Distribution : La Luna Productions, 12 rue d'Enghien, 75010 Paris, festival@lunaprod.fr

Interprétation : Anissa Daoud, Houssin Benwarda

### Nabelschnur 5

Cordon ombilical

Allemagne, 2015, fiction, 27', vostf

Todor, la petite trentaine, vit toujours chez sa mère. Elle s'occupe de tout: cuisine, repassage, lavage et est sa seule compagne. Sa routine confortable s'ébranle le jour où il rentre tard d'une fête sur son lieu de travail.

Réalisation : Eliza Petkova

Production : Deutsche Film und Fernsehakademie Berlin (dff), Cécile Tollu-Polonowski, 10785 Berlin, Allemagne, cecile.tp@gmail.com

Interprétation : Márton Peter Nagy, Sabine Winterfeldt, Ulrike Beerbaum

### 2037 6 Premier film

Espagne, 2015, fiction, 12', vostf

Marc travaille pour une entreprise qui vend des voyages dans le temps. C'est un employé modèle mais, un jour, il décide d'enfreindre le règlement et d'utiliser la machine à remonter dans le temps à des fins personnelles.

Réalisation : Enric Pardo

Production : El Terrat, Lucía Gijón, C. Espigolera 19, 08960 Sant Just Desvern, Espagne

Distribution : Marvin&Wayne, Josep Prim, dist@marvinwayne.com

Interprétation : Berto Romero, Alexandra Jiménez



## La compétition européenne



## Programme 5

| Dimanche 20 novembre à 17h / Ciné-Meyzieu |

| Jeudi 24 novembre à 17h30 / Cinéma Le Zola |  
**en présence du jury**

### Mayday relay 1 Premier film

Allemagne, 2016, fiction, 14'28, vostf

Quand Max et sa fille Emily reçoivent un appel au secours à la radio, alors qu'ils naviguent sur leur voilier en pleine Mer Méditerranée, ils réagissent immédiatement : ils relaient l'appel auprès des autorités et mettent immédiatement le cap sur le bateau en perdition. Jusqu'à ce qu'ils comprennent que l'origine du SOS est un boat people endommagé qui contient plus d'une centaine de personnes...

Réalisation : Florian Tscharf

Production : Filmakademie

Baden-Wurtemberg, Akademiefhof 10, 71634 Ludwigsburg, Allemagne,  
florian.tscharf@filmakademie.de

Interprétation : Odine Johné, Rainer Sellien

### Port Bou 2

France, 2016, fiction, 29'55

Un père emprunte le sentier des résistants avec son fils blessé sur son dos. Il traverse la frontière franco-espagnole en espérant le soigner à Port Bou.

Réalisation : Jean Anouilh

Production : La Voie Lactée, 46 rue des Rosiers, 93400 Saint-Ouen,  
lavoielactee@lavoielacteeproductions.com

Interprétation : Frédéric Pierrot, Zacharie Féron

### Colocataires 3

France, 2015, animation, 11'25

Camille mène une vie réglée par la sonnerie du réveil matin, les repas de son chat et le son de la caisse automatique du magasin où elle travaille comme caissière. Mais un jour, un homme s'introduit chez elle à son insu et commence à vivre dans sa maison la journée, lorsqu'elle est partie travailler. Petit à petit, il va bousculer ses repères jusqu'à la faire sortir d'elle-même.

Réalisation : Delphine Priet-Mahéo

Production : Vivement Lundi !, 11 rue Denis Papin, 35000 Rennes,  
contact@vivement-lundi.com

Interprétation (voix) : Sabrina Horvais-Amengual, Thierry Barbet

### L'ombre d'un autre 4 Premier film

Belgique, 2016, fiction, 25'

Alors que Béatrice et Philippe se préparent pour dormir, Philippe disparaît soudainement. Après une nuit de recherche étrange et angoissante, Béatrice découvre le lendemain que Philippe est bien là, comme si rien ne s'était passé... à quelques détails près : et si son mari n'était plus le même homme ?

Réalisation : Léo Médard

Production : Stenola, Anton Stettner, 9A rue des Chartreux, 1000 Bruxelles, Belgique,  
anton@stenola.com

Interprétation : Anne-Pascale Clairembourg, Christophe Sermet

### La voix du père 5

France, 2016, fiction, 20'

Vince a 13 ans et joue de la batterie. Son père, Fred, en a 48 et traîne un « glorieux » passé de chanteur guitariste dans un groupe de rock. Vince demande à Fred de rejouer avec lui un de ses tubes d'antan à la fête de son collège, comme tous les autres parents. Sauf que Fred, fumeur invétéré, n'a plus vraiment de voix. Et Fred n'est pas vraiment son père non plus...

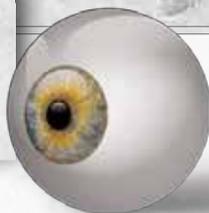
Réalisation : Mathias & Colas Rifkiss

Production : oriGine Films, 15 rue Roussy, 69004 Lyon, contact@originefilms.fr

Interprétation : Pascal Demolon, Philippe Duquesne, Corinne Masiero, Anne Benoît, Somani Okoukou



## La compétition européenne



## Programme 6

| Lundi 21 novembre à 16h30 / Cinéma Le Zola |

| Jeudi 24 novembre à 20h30 / Cinéma Le Zola |  
*en présence du jury*

### Cokolwiek sie zdarzy, kocham cie

**1 Premier film**

*Quoi qu'il se passe, je t'aime*

**Pologne, 2015, fiction, 13'45, vostf**

Piotr, après avoir fait la guerre en Irak, est de retour en Pologne. Il n'est pas très content de constater que sa soeur habite avec sa petite amie lesbienne dans la maison familiale. Le frère n'accepte pas l'orientation sexuelle de sa soeur et tente de se débarrasser de sa copine alors que sa mère défend les filles. La famille parviendra-t-elle à l'emporter?

**Réalisation : Justyna Mytnik**

**Production :** Polish National Film School in Lodz, PWSFTviT, Krzysztof Brzezowski, Targowa 61/63, 90-323 Lodz, Pologne, promo@filmschool.lodz.pl

**Interprétation :** Justyna Wasilewska, Elżbieta Walczak, Krzysztof Wach, Michał Floriańczyk, Helena Sujecka

### Lana del Roy

**France, 2015, fiction, 24'**

Morgan, 14 ans, vit avec son père, professeur de sport dans son lycée. Tout va bien, entre ses copains et sa passion secrète pour Alizée, jusqu'au jour où son père lui présente sa nouvelle petite amie et qu'il découvre qu'elle est une ancienne star du porno.

**Réalisation : Julien Guetta**

**Production :** Les Films du Worso, 38 Boulevard Raspail, 75007 Paris, cbarra@worso.com

**Interprétation :** Oscar Pessans, Nomi, Joan Pierson

### Uncanny valley

**France - Autriche, 2015, animation, 13'30**

Dans un musée, de nos jours. Un diorama représente deux jeunes soldats dans les tranchées. Soudain, nous sommes projetés à l'intérieur du diorama : les soldats figés s'animent, la terreur se lit sur leur visage – la caméra danse autour d'eux – explosions, chaos, brouillard : tout voltige dans les airs. À chaque tir, ils tressaillent et se recroquevillent sur eux-mêmes.

**Réalisation : Paul Weninger**

**Production :** Films de Force Majeure, Jérôme Nunes, office@films-de-force-majeure.com / KGP Production / Kabinett ad Co.

**Interprétation :** Raúl Maia, Jan Jakubak

### Cérémonie

**France, 2016, fiction, 19'**

Dans un Paris nocturne, un homme usé par la vie, hanté par un passé douloureux, est en quête d'une présence féminine. La prostituée qu'il choisit finalement l'accompagnera dans ce

passage crucial, qui pour tous les deux sera vertigineux.

**Réalisation : Patrick Guedj**

**Production :** Pixies Films, 43 rue des minimes, 92400 Levallois, remy@pixiesfilms.com

**Interprétation :** André Wilms, Coralie Revel, Natasha Cashman

### Alles wird gut

*Tout ira bien*

**Autriche - Allemagne, 2015, fiction, 30', vostf**

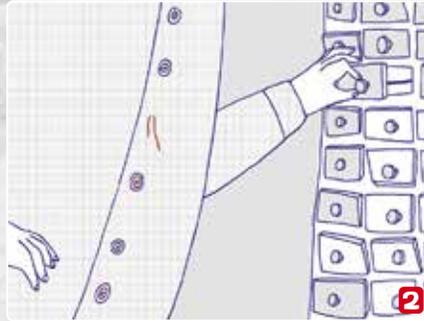
Un père récupère sa fille de huit ans, Lea, comme tous les deuxièmes week-ends de chaque mois, sauf qu'après réflexion Lea ne peut s'empêcher de constater que quelque chose ne tourne pas rond. Ainsi commence une journée fatidique...

**Réalisation : Patrick Vollrath**

**Production :** Filmakademie Wien, Metternichgasse 12, 1030 Vienna, Autriche, weidinger-a@mdw.ac.at

**Distribution :** Aug & Ohr Agency, Markus Kaatsch, Rienmannstr. 21, 10961 Berlin, Allemagne, markus@augohr.de

**Interprétation :** Simon Schwarz, Julia Pointner, Daniel Keberle, Marion Rottenhofer, Georg Blume



# La compétition européenne



## Programme 7

Lundi 21 novembre à 20h / Ciné Mourguet - Ste Foy lès Lyon |

Vendredi 25 novembre à 14h30 / Cinéma Le Zola | en présence du jury

### L'enfance d'un chef **Premier film** France, 2015, fiction, 15'

Vincent a 20 ans, c'est un comédien à succès, il est reconnu et apprécié de la critique autant que du public. Si bien qu'on lui a offert le rôle du film de l'année : le biopic sur la jeunesse de Charles de Gaulle. Le souci, c'est qu'au même moment, les parents de Vincent partent vivre à Orléans et le poussent à emménager seul. C'est le début d'une nouvelle vie aussi effrayante que solitaire pour lui.

Réalisation : **Antoine de Bary**

Production : Iconoclast, 79 rue du Faubourg Poissonnière, 75009 Paris, lucas@iconoclastfilms.tv

Interprétation : Vincent Lacoste, Félix Moati, Thomas Blumenthal

### Trial & error **Premier film**

Procès & erreur

Allemagne, 2016, animation, 5'27, vostf

À propos d'un bouton de chemise perdu, de tantes perfectionnistes, de chats occupés, de perroquets surpris - et d'un ami perdu de vue depuis longtemps.

Réalisation : **Antje Heyn**

Production : Protoplanet Studio, Antje Heyn, Oderstr.23, 10247 Berlin, Allemagne, info@protoplanet-studio.de

Interprétation (voix) : Alexis Krüger

### 1992 **Premier film** France, 2016, fiction, 25'

1992. Martin a dix-sept ans et filme son quotidien avec sa caméra Hi8. Il filme tout et n'importe quoi, sa chambre, le monde qui l'entoure. Jamais son père. Il n'y pense pas. Un jour il rencontre Dominique. Il a vingt-trois ans et il est pion dans son lycée.

Réalisation : **Anthony Doncque**

Production : 10:15 ! Productions, 182 rue Lafayette, 75010 Paris, contact@1015productions.fr

Interprétation : Louis Duneton, Matthieu Dessertine, Alain Beigel, Thibault Le Guellec

### Varanasi **Premier film**

France, 2016, expérimental fiction, 4'56

Varanasi est un voyage psychédélique et spirituel au cœur de l'Inde du nord. Des ruelles labyrinthiques de New Delhi jusqu'aux bûchers des rives du Gange, le personnage, que vous incarnerez, croisera la route d'individus tous plus étranges les uns que les autres. Prêt à tenter l'expérience ?

Réalisation : **Basile Pierrat**

Production : Basile Pierrat, basile.pierrat@gmail.com

### Löss **Premier film**

Loess

Pays-Bas, 2015, animation, 27'58, sans dialogue

Yulin, une paysanne chinoise, mène une vie rude - elle est pauvre, sans enfant, et son mari abuse d'elle en permanence. Ses seules échappatoires dans la vie sont de fabriquer des poupées en terre et de rêver d'une vie meilleure.

Réalisation : **Yi Zhao**

Production : Armadillo Film, Andre Bos, pobox 51056, 1007EB - Amsterdam, Pays-Bas, info@armadillofilm.nl

### Ma fille Nora **Premier film**

Belgique, 2016, documentaire, 20'

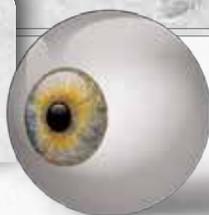
Nora, la fille de Samira, est partie en Syrie en mai 2013. Depuis, sa mère remue ciel et terre pour la faire revenir à la maison. « Ma fille Nora » est une lettre de Samira à sa fille Nora. Le film suit Samira, son combat pour empêcher d'autres jeunes de partir.

Réalisation : **Jasna Krajinovic**

Production : Dérives ASBL, Julie Frères, 13 quai Charles de Gaulle, 4020 Liège, Belgique  
Distribution : CBA, Thierry Detaille, 19 F avenue des Arts, 1000 Bruxelles, Belgique, ventes.cbawip.sales@gmail.com



## La compétition européenne



## Programme 8

| Mardi 22 novembre à 18h30 / Cinéma Les Alizés - Bron |

| Vendredi 25 novembre à 17h30 / Cinéma Le Zola | en présence du jury

### Tapette Premier film

France, 2016, fiction, 25'

Alors qu'il est sur le point de s'installer avec sa petite amie, Michel a une montée d'angoisse. Pour éviter de s'engager, il va se persuader qu'il est homosexuel.

Réalisation : **Satya Dusaughey**

Production : Les Films Norfolk, 78 rue de la Villette, 75019 Paris, contact@norfolk.fr

Interprétation : Caroline Anglade, Satya Dusaughey, Jean-François Phan, Karim Saïdi

### The oracle

France, 2015, fiction, 14'28, vostf

En panne dans un village après avoir commis un meurtre, Dave se retrouve bloqué dans un monde parallèle sous la contrainte de l'Oracle, matérialisé par un juke box. Voulant s'échapper malgré tout, il est victime d'un accident de voiture, et comprend qu'il n'a d'autres choix que de rester...

Réalisation : **Nan Feix**

Production : AS&M, Vladimir Feral, 8 rue Godillot, 93400 St Ouen, festivals@asm-prod.com / Soixante Quinze, David Hourregue, davidhourregue@gmail.com

Interprétation : Eric Satterberg, Isabel Jones, William Hodges

### Graffiti

Espagne, 2016, fiction, 30', vostf

Un monde apocalyptique. Une ville dévastée. Un seul survivant. Edgar a appris à survivre dans la solitude, dans la recherche perpétuelle de nourriture, tout en évitant les zones contaminées par "l'incident" qui a mis fin au monde tel qu'on le connaissait...

Réalisation : **Lluís Quilez**

Production : Euphoria Productions, Calle Avinyo 33, 3º 2º, 08002 Barcelona, Espagne, lluis@euphoriaproductions.net

Interprétation : Oriol Pla

### Yalda

France, 2016, animation, 14'

Yalda est une jeune femme immigrée en France. Alors qu'elle s'était promis de ne jamais avoir d'enfant, elle tombe enceinte pour ne pas être expulsée du pays. Partagée entre la tristesse de rompre sa promesse et l'angoisse de l'expulsion, que fera-t-elle de cet enfant ?

Réalisation : **Roshanak Roshan**

Production : Le-loKal Production, 72 boulevard de la Marquette, 31000 Toulouse, lelokalprod@gmail.com

### Auf Wiedersehen Premier film

Au revoir

Bulgarie, 2015, fiction, 16'01, vostf

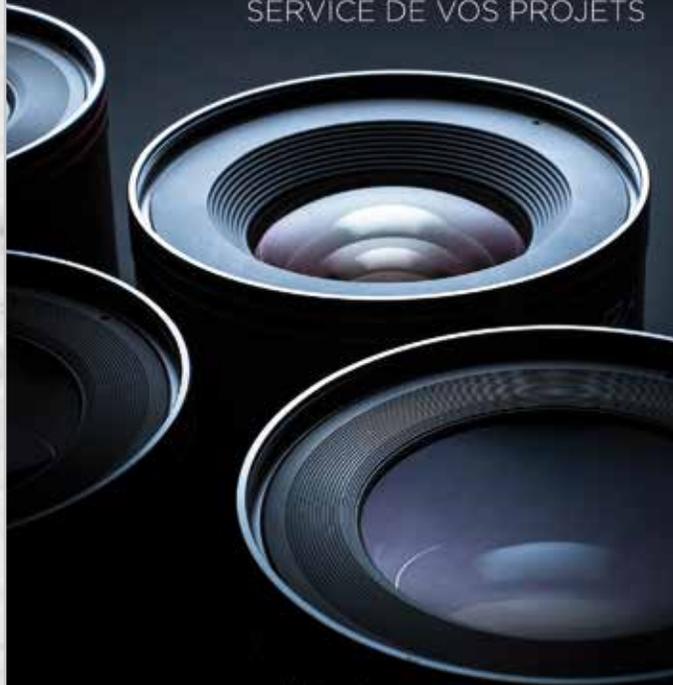
Un couple d'Allemands d'âge mûr, accompagné par leur fille adolescente, décide de revivre une deuxième lune de miel dans l'endroit même où ils s'étaient rencontrés, vingt ans plus tôt : Sunny Beach, Bulgarie. Mais quand le père disparaît tout à coup, mère et fille le suspectent d'entretenir une liaison. Elles décident donc de prendre, elles aussi, du bon temps de leur côté...

Réalisation : **Yordan Petkov & Eddy Schwartz**

Production : Yordan Petkov, petkov.y@gmail.com / Eddy Schwartz, schwartz.eddy@gmail.com

Interprétation : Jürgen F. Schmid, Andrea Kurmann

UNE OFFRE INTÉGRÉE AU  
SERVICE DE VOS PROJETS



**Paul-Jean TAVERNIER**

paul-jean.tavernier@panavision.fr

Tél +334 78 18 43 20  
36 rue Émile Decors - Pôle Pixel  
69100 Villeurbanne

[www.panavision.fr](http://www.panavision.fr)

AUVERGNE — RHÔNE-ALPES

# TERRE DE FESTIVALS DE CINÉMA

[www.festivals-connexion.com](http://www.festivals-connexion.com)

Retrouvez toute l'actualité  
de 54 festivals du réseau  
Programmes, bandes-annonces, formations...

festivals  
connexion

Compétition  
images virtuelles

**32 films en compétition**

Sélectionnés parmi **225** films inscrits et issus de **7** pays européens, les **32** films courts que vous allez découvrir vous promettent autant d'univers virtuels que d'identités créatives. L'animation 2D3D dans tous ses états !

**32 films en lice pour succéder à 9, chemin des Gauchoirs de Lionel Charmette, lauréat 2015.**



**Gilles Benois**

*(Directeur artistique, chef animateur c/o Xilam, concept artist & illustrateur)*

Diplômé de l'école d'animation des Gobelins, Gilles Benois est aujourd'hui chef animateur pour la société Xilam sur la série animée au succès international **Oggy et les Cafards**. Après des débuts chez Disney France et des années de direction artistique dans le jeu vidéo AAA (Atari, Eden Games...), il a également été directeur pédagogique de la section Entertainment de Bellecour Ecole (Bachelors et Masters Animation 3D et Concept Art) qui a vu nombre des films de fin d'études dont il assurait le suivi être primés internationalement. Il est également producteur associé de la société Prod Fiction et multiplie les expériences transmédia mêlant spectacle vivant, dessin et animation.



**Lionel Charmette**

*(Réalisateur - lauréat 2015, gérant du studio Dahu & infographiste 3D)*

Lionel Charmette est né à Lyon. Après 5 années d'études artistiques (école des beaux-arts d'Aix en Provence) et techniques (Supinfo com Arles - actuellement MOPA), il a l'opportunité de faire ses armes sur des longs métrages d'animation dans des studios spécialisés : chez MacGuff sur le film **Chasseurs de Dragons**, puis au studio Delacave sur **La Véritable Histoire du Chat Botté**. De ces premières années d'expériences, il ressortira avec une spécialité : l'éclairage et le rendu des images 3D. Après une riche expérience de superviseur Lightning en Nouvelle Zélande pendant un an, il rejoint ensuite Londres et intègre pendant deux ans un studio dédié aux effets spéciaux pour le cinéma, Double Negative, et fait partie des équipes qui créent les effets spéciaux des films **John Carter of Mars**, **Sorcerer Apprentice**, et **Jason Bourne**. En parallèle de cette activité de graphiste, il continue d'écrire et de faire des films plus personnels. Après avoir réalisé **Exit Exit**, une série de très courts métrages, il réalise **9, chemin des Gauchoirs**, film multi-primé et sélectionné dans de nombreux festivals, et qui obtiendra le Prix de la Meilleure Création Images Virtuelles à Villeurbanne en 2015. Lionel Charmette rejoint Valence et le pôle image de la Cartoucherie où il monte Dahu, un studio d'animation 3D et de post-production dédié à la communication des entreprises.



**Sandra « Sachka » Duval**

*(Game Designer & Lead narrative designer - Arkane Studios)*

Sandra Duval est game designer et lead narrative designer, ce qui signifie qu'elle conçoit aussi bien des systèmes de jeu que la façon dont le jeu va raconter une histoire. Mais c'est par la presse « jeu vidéo » qu'elle entre dans cet univers, en écrivant pour Cyberstratège, Pc4War, IG Magazine et pour les Cahiers du Jeu vidéo. Elle a travaillé pour le studio Ageod sur différents wargames (Birth of America, American Civil War, Gloire des Nations) puis pour Ankama (Dofus Arena, le mmorpg Wakfu), ainsi que sur des projets de jeu pour Nintendo DS et pour iPhone. Que ce soit chez Lexis Numérique (Brooklyn Stories) ou chez Cyanide (Styx), elle développe ses talents de game designer et de narrative designer sur plusieurs projets. Depuis 2013, « Sachka » sévit en tant que Lead narrative designer pour le prestigieux studio Arkane, basé en partie à Lyon, à qui l'on doit entre autres la mythique série des Dishonored. Sandra Duval aime concevoir des jeux qui « racontent quelque chose et créent un univers », et réfléchir à la façon de transcrire cela par des mécanismes de jeu.

# Compétition images virtuelles

## Programme 1

Dimanche 20 novembre à 14h30 / Cinéma Le Zola | en présence du jury

Mercredi 23 novembre à 14h30 / MJC de Villeurbanne - LA Balise 46 |

### Ladher

France, 2015, 2'15

Une jeune femme rêve à son balcon, quand un jeune homme arrive et lui demande une échelle. La jeune fille exige qu'il la séduise avant qu'elle ne le laisse monter.

Réalisation : **Edward Delecolle & Antoine Hennion**

Production : ECV Lille

Distribution : Yummy Films, francois@yummy-films.com

### The Edge 1 В стороне

Russie, 2016, 12', sans dialogue

Une vieille femme vit dans un petit village, au fin fond d'une région où rien ne vit à des kilomètres à la ronde. Chaque jour, elle passe son temps à vérifier les rails de la voie ferrée, car le seul événement dans sa vie est ce train qui passe une fois par jour.

Réalisation : **Alexandra Averyanova**

Production : Petersburg Studio, st. Chapaeva 17, 197101 St. Petersburg, Russie, averjano1974@yandex.ru

### 14

France, 2015, 7'05

En 1914, durant une étape du tour de France, le champion national est seul en tête mais il chute dans la descente du Col du Tourmalet...

Réalisation : **Amélie Graffet, Cyril Flous, Charlotte Da-Ros, Roxane Martinez, David Jurine, Juliette Coutellier**

Production : Ecole MOPA, 2 rue Yvan Audouard, 13200 Arles, f.maille@ecole-mopa.fr

Distribution : Sève Films, Luce Grosjean, inscription@sevefilms.com

### Le bruit du gris 2

France, 2015, 3'

En plan fixe, le hall de la maison, grise et terne, de Cheval, Cowboy et Indien. Cowboy et ses comparses, plus allumés les uns que les autres, remplissent le lieu, lui donnant vie et couleur. Un empêcheur de tourner en rond vient tout foutre par terre...

Réalisation : **Stéphane Aubier & Vincent Patar**

Production : Panique!, 109 rue du Fort, 1060 Bruxelles, Belgique, info@paniquesprl.com

Distribution : Autour de Minuit, 21 rue Henri Monnier, 75009 Paris, info@autourdeminuit.com

### Branded dreams

Pays-Bas, 2015, 2'13, sans dialogue

Nos rêves sont nos derniers jardins secrets, notre dernier coffre-fort... Mais qu'arrive-t-il quand des annonceurs arrivent à en forcer la porte et arrivent à y entrer ?

Réalisation : **Snels Thom, Béla Zsigmond & Ton Meijdam**

Production : Studio Mack, Speelhuyslaam 171, 4815 CD Breda, Pays-Bas, smack@studiosmack.nl

Distribution : KLIK ! Distribution Service, Ursula van den Heuvel, ursula@klikamsterdam.nl

### Le petit cordonnier 3

France, 2015, 5'32

Dans un Paris intemporel, la devanture d'une cordonnerie. Mr Botte s'occupe de ses souliers, avec une telle habileté que ses godillots prennent vie et se trémoussent sous ses doigts experts. Mais son quotidien va être bouleversé. Un vendeur itinérant vient de déplier son étal dans la rue.



Réalisation : **Galaad Alais, Terry Bonvard, Charley Carlier, Romain Cislo, Pierre-Yves Lefebvre, Philippe Lim, Benjamin Mariotte, Karen Nawfal**

Production : ISART Digital, 2 rue de la Roquette, 75011 Paris, festival@isartdigital.com

Distribution : Sève Films, Luce Grosjean, inscription@sevefilms.com

### The grind

France, 2016, 3'33

Sur le rivage des îles Féroé, des centaines de baleines-pilotes sont massacrées impitoyablement au nom d'une tradition familiale : le grindadrap...

Réalisation : **Laureine Sautereau**

Production : Ecole Emile Cohl, 1 rue Félix Rollet, 69003 Lyon, festivals@cohl.fr

### Un plan d'enfer 4

France - Belgique, 2015, 5'50

Deux cambrioleurs affolent les chiens d'un quartier en lâchant des dizaines de chats. Ils profitent du vacarme pour récupérer un magot. Mais un effet boule de neige se déclenche. Les voleurs vont vivre la nuit la plus éprouvante de leur vie.

Réalisation : **Alain Gagnol**

Production : Folimage, Corinne Destombes, La Cartoucherie, Rue de Chony, 26500 Bourg-lès-Valence, contact@folimage.fr

Distribution : Mikhal Bak, mikhal.bak@gmail.com

### Eye for an eye 5

Allemagne, 2016, 4'25, vostf

Frederick Baer a passé une décennie dans le couloir de la mort de la prison d'Indiana State. Il attend toujours son exécution...

Réalisation : **Louise Peter & Mahyar Bache**

Production : Aug&hor Medien, Markus Kaatsch, Riemannstr. 21, 10961 Berlin, Allemagne, markus@aughor.com

### Tis 6

France, 2016, 9'02

Une feuille de papier. Les contours d'un personnage se découpent. C'est Tis. Il s'extrait de la feuille mais y reste lié par les pieds. Au loin, un flot de personnages semblables à lui-même. TIS tente de les rejoindre mais doit s'accommoder de cette grande feuille qu'il traîne et qui le handicape.

Réalisation : **Chloé Lesueur**

Production : Barney Production, Saïd Amich, contact@barneyproduction.com

### Ama

France, 2015, 3'24

Au Japon dans les années 50, une jeune américaine visite un village avec son mari militaire et un groupe d'amis. Prise d'admiration pour le paysage, elle se détache du groupe, elle fait la connaissance de Namiko, une jeune pêcheuse ama.

Réalisation : **Emilie Almaida, Liang Huang, Mansoureh Kamari, Julie Robert, Juliette Peuportier, Tony Unser**

Production : Gobelins, l'école de l'image, 73 boulevard Saint-Marcel, 75013 Paris

Distribution : Sève Films, Luce Grosjean, inscription@sevefilms.com



### Il était 3 fois

France, 2016, 3'23

Tout en dessinant, des enfants se questionnent sur la création du premier homme. D'où vient-il celui-là ? Bataille d'arguments et explications sanglantes.

Réalisation : **Julie Rembauville & Nicolas Bianco Levrin**

Production : La Luna Productions, Sébastien Hussenot, 12 rue d'Enghien, 75010 Paris, festival@lunaprod.fr

### Jukai 7

France, 2016, 9'20

Des fils de couleurs s'enfoncent dans une forêt sombre et épaisse. Une jeune femme les suit, les démêle en espérant trouver au bout les réponses aux peurs qui la hantent.

Réalisation : **Gabrielle Lissot**

Production : Autour de Minuit, Nicolas Schmerkin, 21 rue Henri Monnier, 75009 Paris, info@autourdeminuit.com

### Bambustempelstrasse

Allemagne, 2015, 13'24, vostf

Bao et Lili vivent chacune de leur côté de la Bamboo Temple Street. Malgré leur inégalité sociale, les deux filles développent une amitié tacite et clandestine. Un jour, Bao décide de partager ses sentiments avec Lili.

Réalisation : **Baoying Bilgeri**

Production : Lukas Thiele & Baoying Bilgeri GbR, Gormannstrasse 12, 10119 Berlin, Allemagne, festivals@bambustempelstrasse.de

### Chemin d'eau pour un poisson

France - Colombie - Espagne, 2016, 8'

Une nuit étoilée dans un quartier pauvre de l'Amérique latine. Oscar dort dans sa chambre quand un brusque coup de vent le réveille. De sa fenêtre, il voit un petit poisson rouge dans une flaque d'eau sale, à bout de souffle.

Réalisation : **Mercedes Marro**

Production : Folimage, Corinne Destombes, La Cartoucherie, Rue de Chony, 26500 Bourg-lès-Valence, contact@folimage.fr

Distributeur : Mikhal Bak, mikhal.bak@gmail.com

### Periphéria

France, 2015, 12'

Voyage au coeur d'un grand ensemble de banlieue laissé à l'abandon, Periphéria dresse le portrait d'un environnement urbain devenu sauvage : une Pompéi moderne où le vent souffle et les chiens rôdent, sur les traces de la vie humaine.

Réalisation : **David Coquard-Dassault**

Production : Autour de Minuit, Nicolas Schmerkin, 21 rue Henri Monnier, 75009 Paris, info@autourdeminuit.com

# Compétition images virtuelles

## Programme 2

Dimanche 20 novembre à 16h30 / Cinéma Le Zola | en présence du jury

Mercredi 23 novembre à 16h30 / MJC de Villeurbanne - LA Balise 46 |

### Journal animé 1

France, 2016, 3'30

« Journal animé » est une improvisation artistique menée au jour le jour entre le 15 septembre et le 15 novembre 2015 inspirée par l'actualité internationale des pages du quotidien français « Libération », où se sont brutalement invités les tragiques événements survenus à Paris le 13 novembre.

Réalisation : Donato Sansone

Production : Autour de Minuit, Nicolas Schmerkin, 21 rue Henri Monnier, 75009 Paris, info@autourdeminuit.com

### Delivery 2

France, 2015, 6'30

Un quartier tranquille, une maison tranquille, un couple tranquille qui s'apprête à célébrer l'arrivée de leur nouvelle pièce de collection d'art africain...

Réalisation : Leslie Belot, Thibaut Scalesse, Sophie Blayrat, Kai Huang, Loan Torres

Production : Ecole MOPA, 2 rue Yvan Audouard, 13200 Arles, f.maill@ecole-mopa.fr

Distribution : Sève Films, Luce Grosjean, inscription@sevefilms.com

### Shudo

France, 2015, 1'30

Deux samuraïs s'affrontent sur un champ de bataille ravagé par la guerre. Absorbés par leur orgueil, ils se lancent dans un duel alimenté par leur ressentiment.

Réalisation : To-Anh Bach, Charles Badiller, Hugo Weiss

Production : Gobelins, l'école de l'image, 73 boulevard Saint-Marcel, 75013 Paris

Distribution : Sève Films, Luce Grosjean, inscription@sevefilms.com

### Mamie

France, 2015, 6'

Mamie habite en Gaspésie dans une maison faisant dos à la mer. L'univers cloîtré de la vieille dame bascule lorsqu'elle reçoit un avis d'expropriation. Ce déracinement se fait sous le regard de sa petite-fille qui interroge l'absence de lien entre elles.

Réalisation : Janice Nadeau

Production : Folimage, Corinne Destombes, La Cartoucherie, Rue de Chony, 26500 Bourg-lès-Valence, contact@folimage.fr

Distribution : Mikhal Bak, mikhal.bak@gmail.com

### In the distance 3

Allemagne, 2015, 7'30, sans dialogue

C'est calme et paisible au-dessus des nuages. Mais, à distance, il y a la guerre, et nuit après nuit le chaos avance...

Réalisation : Florian Grolig

Production : Florian Grolig, fgrolig@gmail.com



### Totems

France - Belgique, 2016, 8'

Un bûcheron travaille dans la forêt quand un arbre s'écrase sur lui et l'immobilise. La déresse réveille alors l'animal caché en lui...

Réalisation : Paul Jadoul

Production : Les Films du Nord, Arnaud Demuyneck, info@lesfilmsdunord.com

### Time rodent 4

France, 2016, 14'30

Dans un futur lointain où la nuit a dévoré le jour, les habitants d'un monde en mutation accélérée se nourrissent exclusivement de lumière artificielle.

Réalisation : Ondrej Svadlena

Production : Autour de Minuit, Nicolas Schmerkin, 21 rue Henri Monnier, 75009 Paris, info@autourdeminuit.com

### Pêche en l'air # 2

France, 2016, 3'30

L'histoire d'un homme qui pêche des oiseaux dans la montagne...

Réalisation : Mickaël Dupré

Production : Ecole Emile Cohl, 1 rue Félix Rollet, 69003 Lyon, festivals@cohl.fr

### Wildfire

France, 2015, 3'58

Ena, femme pompier passionnée, est très investie dans son métier. Sa fascination pour le feu l'épanouit autant qu'elle impacte sa vie familiale.

Réalisation : Hugues Opter, Pierre Pinon, Nicole Stafford,

Valentin Stoll, Arnaud Tribout, Shang Zhang

Production : Gobelins, l'école de l'image, 73 boulevard Saint-Marcel, 75013 Paris

Distribution : Sève Films, Luce Grosjean, inscription@sevefilms.com

### The Alan Dimension

Angleterre, 2016, 8'47, vostf

Alan Brown utilise ses divins pouvoirs de précognition pour prévoir le destin de l'humanité... et le contenu de son petit-déjeuner. Pendant ce temps-là, Wendy en a un peu marre d'être mariée à « la prochaine étape de l'évolution cognitive »...

Réalisation : Jac Clinch

Production : National Film and Television School, Station Road, HP9 1LG Beaconsfield, Royaume-Uni, Angleterre, millie.marsh@fortyeightfilms.com

Distribution : Aug&hor Medien, Markus Kaatsch, Riemannstr. 21, 10961 Berlin, Allemagne, markus@aughor.com

### Rêve d'enfant

France, 2015, 10'30

Des péniches qui volent, de l'eau qui prend soudain forme humaine et une pluie qui laisse des flaques si profondes que l'on pourrait s'y noyer... Est-ce seulement un rêve d'enfant ?

Réalisation : Christophe Gérard

Production : Papy3D Productions, Richard Van Den Boom, 43 boulevard Auguste Blanqui, 75013 Paris, festivals@papy3d.com

### Fruit 5

Allemagne, 2016, 6'55

Fruit raconte une histoire de création.

Réalisation : Gerhard Funk

Production : Aug&hor Medien, Markus Kaatsch, Riemannstr. 21, 10961 Berlin, Allemagne, markus@aughor.com

### Que dalle

France, 2015, 2'25

Steven, Sandrine, Joël et Thomas tournent en rond.

Du stade à la décharge, en passant l'air de jeu et le parking du supermarché rien ne semble réussir à les distraire.

Réalisation : Hugo de Faucompret, Eva Lusbaronian, Caroline Cherrier, Johan Ravit, Arthus Pilorget

Production : Gobelins, l'école de l'image, 73 boulevard Saint-Marcel, 75013 Paris

Distribution : Sève Films, Luce Grosjean, inscription@sevefilms.com

### Decorado 6

Espagne - France, 2016, 11', vostf

Le monde est un merveilleux théâtre, mais le casting est déplorable.

Réalisation : Alberto Vázquez

Production : UniKo, Pintor A. Guezala 19, trasera, 48015 Bilbao, Espagne, info@uniko.com.es / Autour de Minuit, Nicolas Schmerkin

Distribution : Autour de Minuit, 21 rue Henri Monnier, 75009 Paris, info@autourdeminuit.com

### Birdy wouaf wouaf 7

France, 2016, 4'03

Birdy est un oisillon choyé par sa famille. Un jour, il se met à aboyer. Chassé violemment par son père pour sa différence, le petit oiseau vole de mésaventures en déconvenues jusqu'à croiser le chemin d'une belle oiselle.

Réalisation : Ayce Kartal

Production : Les Valseurs, 40 rue Bouret, 75010 Paris, distribution@lesvalseurs.com

### No offense

Belgique, 2016, 6'40

Une bande de cartoonistes est menée devant un macabre tribunal. L'un d'entre eux est vaincu de ne pas encore avoir dessiné sa condamnation à mort.

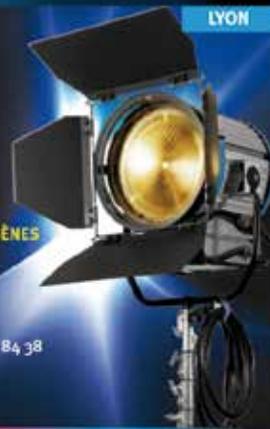
Réalisation : Kris Borghs

Production : S.O.I.L., 8 avenue de Stalingrad, 1000 Bruxelles, Belgique, info@soilart.be



Auditorium de Mixage  
et Masterisation Cinéma

[www.pilon-cinema.com](http://www.pilon-cinema.com)



LYON

**TRANSPA LUX**

Tournage en région  
**Rhône-Alpes**

MATÉRIEL LUMIÈRE - GROUPES ÉLECTROGÈNES

**CONTACT** Sophie Rossi  
c/o Studio 24 / 24 rue Emile Decorps  
69100 Villeurbanne  
T +33 (0)4 78 69 32 33 / F +33 (0)4 78 58 84 38  
Email : [transpalyon@transpalux.com](mailto:transpalyon@transpalux.com)

→ [www.transpalux.com](http://www.transpalux.com)

**La gamme la plus complète de matériels et d'équipements pour  
l'éclairage et la machinerie**

Transpalux, entité de référence pour l'éclairage et la machinerie intervient dans la région Lyonnaise grâce à son agence située au sein **Fibre Pixel** à Villeurbanne. L'agence Transpalux est installée **au cœur du studio 24**, un emplacement idéal pour les synergies avec les professionnels de l'audiovisuel et des activités innovantes de l'image (cinéma, télévision, animation, jeux vidéo).

Créée en 1959, Transpalux s'est imposée comme la **référence** sur le **marché de l'éclairage cinématographique**. Transpalux dispose d'un parc de matériels d'éclairage et de groupes électrogènes (générateurs, mixeurs, projecteurs...) parmi les plus importants d'Europe.

Son savoir-faire et sa réactivité permet un accompagnement dynamique des principales coproductions européennes ainsi que des plus importantes productions françaises tournées à l'étranger. Transpalux possède à son actif plus de 1000 films français et étrangers dont les plus prestigieux.





## La caravane ensorcelée



### Square des Droits de l'Homme

56 rue du 1er mars 1943  
Villeurbanne

| Mercredi 16 nov. de 10h à 18h |

### Parvis de l'Hôtel de Ville

Avenue Aristide Briand  
Villeurbanne

| Vendredi 18 nov. de 10h à 18h |

**Entrée libre**



**La Caravane ensorcelée** est une salle de cinéma vagabonde, dédiée au court métrage. Banquettes de velours, rideaux et tapis rouge, grand écran... La Caravane ensorcelée est un cocon douillet qui invite à la découverte. Elle sillonne les routes à la rencontre des regards curieux, elle abolit les frontières géographiques : C'est le cinéma qui vient à vous !

La Caravane est le plus petit cinéma du monde (!), elle dispose d'un catalogue de 200 films (de 1895 à nos jours) qui propose aux spectateurs des parcours originaux grâce à tous les styles et les genres : animation, documentaire, essai, clip et bien sûr fiction.

Ce dispositif ludique et pour le moins original fera escale à Villeurbanne la semaine qui précède le festival.

Les mercredi 16 novembre, au Square des Droits de l'Homme, et vendredi 18 novembre, sur le parvis de l'Hôtel de Ville et, pour l'ouverture du festival, la Caravane ensorcelée vous ouvrira ses portes pour vous proposer de courtes séances magiques.

Pour plus de renseignements sur la Caravane Ensorcelée : <http://www.lapelliculeensorcelee.org/la-caravane-ensorcelee/infos>



## Le Zola te laisse les clés

### Exposition

« Engagés »

Le Zola  
te laisse  
les clés

### Bureau Information Jeunesse

17 rue Michel Servet - Villeurbanne  
du lundi au mercredi : 14h - 18h  
jeudi : 11h - 19h  
vendredi : 14h - 17h

| Du 18 au 24 nov. 2016 |

### Espace Info

3 av. Aristide Briand - Villeurbanne  
| Du 18 nov. au 2 déc. 2016 |  
du lundi au vendredi :  
9h45 - 13h / 14h - 18h

**Entrée libre**



**Le Zola te laisse les clés**, ce sont 12 jeunes âgés de 15 à 25 ans, engagés dans la vie du Zola.

Ambassadeurs de leur cinéma de quartier, cinéphiles aussi, ils œuvrent pour faire du Zola un lieu qui leur ressemble. Programmateurs de soirées thématiques, réalisateurs de courts métrages promotionnels, graphistes lorsqu'il faut inventer l'affiche d'un événement ou encore membre d'un jury de festival... Aucun doute, ils sont ENGAGÉS !

Marion Bornaz, photographe, les a suivis pendant un an pour témoigner de toute l'énergie et l'enthousiasme qu'ils mettent au service de la culture, du cinéma et de cette salle qui leur est chère. Des dizaines de clichés pour rendre compte de projets ambitieux menés par des jeunes, à Villeurbanne, entre rires et premiers pas de citoyens pour demain.

### VERNISSAGE DE L'EXPOSITION

**Bureau Information Jeunesse**

| Vendredi 18 novembre à 18h |

**entrée libre, pot offert**

Rhône-Alpes  
STUDIOS

# 3 STUDIOS DE TOURNAGE

STUDIO 24 ET STUDIOS LUMIÈRE

POUR VOS  
FILMS • CLIPS • PUBS

PLATEAUX  
DE 900M<sup>2</sup>, 860M<sup>2</sup> ET 380M<sup>2</sup>  
ÉQUIPÉS DE GRILS TECHNIQUES,  
FOSSE ET FOND VERT

RHÔNE-ALPES STUDIOS

Pôle PIXEL, 24 rue Émile Decorps • Villeurbanne  
T. 04 72 98 08 95

► [www.rhone-alpes-studios.fr](http://www.rhone-alpes-studios.fr)

BIÈRES DE GARDE ARTISANALES  
BRASSÉES EN DRÔME PROVENÇALE



*Depuis 2001,  
la Qualité et la Finesse au Naturel*

*la grihète à la pression chez vous  
pour toutes les occasions.*

*Ouverture bientôt d'un lieu dédié à Lyon Guillotière*

**BRASSERIE ARTISANALE DU SUD**

69, AVENUE FRÉDÉRIC MISTRAL 26110 NYONS

TÉL. 04 75 26 95 75 - CONTACT@LAGRIHETE.COM

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

# Index des films en compétition

CE = Compétition Européenne • CIV = Compétition Images Virtuelles

14	Collectif	7'05	CIV	p. 34
1992	Anthony Donque	25'	CE	p. 30
2037	Enric Pardo	12'	CE	p. 27
A NEW HOME	Žiga Virc	14'	CE	p. 27
THE ALAN DIMENSION	Jac Clinch	8'47	CIV	p. 35
ALLES WIRD GUT	Patrick Vollrath	30'	CE	p. 29
AMA	Collectif	3'24	CIV	p. 34
AUF WIEDERSEHEN	Y. Petkov & E. Schwartz	16'01	CE	p. 31
LA BAIGNOIRE	Tim Ellrich	12'58	CE	p. 26
BAMBUSTEMPELSTRASSE	Bilgeri Baoying	13'24	CIV	p. 34
BINGO !	Patrick Schoenmaker	2'42	CE	p. 27
BIRDY WOUAF WOUAF	Ayce Kartal	3'	CIV	p. 35
BRANDED DREAMS	Thom Snels	2'13	CIV	p. 34
LE BRUIT DU GRIS	V. Patar & S. Laubier	3'08	CIV	p. 34
CEREMONIE	Patrick Guedj	19'	CE	p. 29
CHEMIN D'EAU...	Mercedes Marro	8'	CIV	p. 34
COKOLWIEK SIĘ ZDARZY...	Justyna Mytnik	13'45	CE	p. 29
COLOCATAIRES	Delphine Priet-Maheo	11'41	CE	p. 28
DE LONGUES VACANCES	Caroline Nugues	15'59	CE	p. 26
DECORADO	Alberto Vázquez	11'	CIV	p. 35
DELIVERY	Collectif	6'30	CIV	p. 35
LE DERNIER VOYAGE...	Romain Quirot	15'	CE	p. 25
THE EDGE	Alexandra Averyanova	12'	CIV	p. 34
L'ENFANCE D'UN CHEF	Antoine de Bary	15'	CE	p. 30
ENNEMIS INTERIEURS	Selim Azzazi	27'54	CE	p. 26
L'ESPRIT DU LOUP	Katia Scarton-Kim	18'04	CE	p. 24
EYE FOR AN EYE	L. Peter, M. Udarzi, S. Bache	4'25	CIV	p. 34
FRUIT	Gerhard Funk	6'55	CIV	p. 35
GRAFFITI	Lluís Quilez	30'	CE	p. 31
THE GRIND	Laureine Sautereau	3'33	CIV	p. 34
HERCULANUM	Arthur Cahn	20'	CE	p. 24
HOW LONG, NOT LONG	Uri & Michelle Kranot	5'32	CE	p. 26
IL ÉTAIT 3 FOIS	N. Bianco & J. Rembauville	3'23	CE	p. 34
IN THE DISTANCE	Florian Grolig	7'30	CIV	p. 35
JE TE TIENS, TU ME TIENS	Eric Guirado	12'37	CE	p. 25
JOURNAL ANIME	Donato Sansone	3'30	CIV	p. 35
JUKAI	Gabriel Lissot	9'20	CIV	p. 34

LADHER	E. Delecolle & A. Hennion	2'15	CIV	p. 34
LANA DEL ROY	Julien Guetta	25'	CE	p. 29
LÖSS	Zhao Yi	27'58	CE	p. 30
LOST EXILE	Fisnik Maxhuni	29'12	CE	p. 25
MA FILLE NORA	Jasna Krajnovic	20'	CE	p. 30
MAMIE	Janice Nadeau	6'	CIV	p. 35
MARIE SALOPE	Jordi Perino	25'40	CE	p. 25
MAYDAY RELAY	Florian Tscharf	14'28	CE	p. 28
NABELSCHNUR	Eliza Petkova	27'	CE	p. 27
NO OFFENSE	Kris Borghs	6'40	CIV	p. 35
L'OMBRE D'UN AUTRE	Léo Médard	25'	CE	p. 28
THE ORACLE	Nan Feix	14'28	CE	p. 31
PASSER LES CHAMPS	C. Melvil & F. Cavacas	29'27	CE	p. 27
PECHE EN L'AIR # 2	Mickaël Dupré	3'30	CIV	p. 35
PERIPHERIA	David Coquard-Dassault	12'	CIV	p. 34
LE PETIT CORDONNIER	Collectif	5'32	CIV	p. 34
PORT BOU	Jean Anouilh	29'55	CE	p. 28
QUE DALLE	Collectif	2'25	CIV	p. 35
LE RESTE EST L'ŒUVRE...	Doria Achour	14'50	CE	p. 27
REVE D'ENFANT	Christophe Gérard	10'30	CIV	p. 35
SHUDO	T.A. Bach, C. Badiller, H. Weiss	1'30	CIV	p. 35
IL SILENZIO	Ali Asgari & Famoosh Samed	15'	CE	p. 24
SPOON	Markus Kempken	3'52	CE	p. 25
TAPETTE	Satya Dusaughey	25'	CE	p. 31
TIME RODENT	Svadlena Ondrej	14'30	CIV	p. 35
TIS	Chloë Lesueur	9'02	CIV	p. 34
TOTEMS	Paul Jadoul	8'	CIV	p. 35
TRIAL & ERROR	Antje Heyn	5'27	CE	p. 30
UN PLAN D'ENFER	A. Gagnol, J.-L. Felicioli	5'50	CIV	p. 34
UNCANNY VALLEY	Paul Wenninger	13'30	CE	p. 29
UNE TETE DISPARAIT	Franck Dion	9'28	CE	p. 24
VARANASI	Basile Pierrat	4'56	CE	p. 30
VICTOR XX	Ian Garrido	20'36	CE	p. 26
LA VOIX DU PERE	Colas & Mathias Rifkiss	20'	CE	p. 28
WARDE	Qutaiba Barhamj	17'19	CE	p. 26
WILDFIRE	Collectif	3'58	CIV	p. 35
YALDA	Roshanak Roshan	14'	CE	p. 31
ZAKAT	Andrei Annenski	35'	CE	p. 24
ZVIR	Miroslav Sikavica	14'30	CE	p. 25

# Partenaires du festival




## DU TOURNAGE À LA POST-PRODUCTION TOUTES LES COMPÉTENCES RÉUNIES

À Villeurbanne,  
le Pôle PIXEL regroupe plus de 100 entreprises  
des activités innovantes de l'image,  
du son et des industries créatives.



[polepixel.fr](http://polepixel.fr)



Partenaires du Prix Pôle PIXEL des industries techniques cinéma en Auvergne-Rhône-Alpes

LA MJC DE VILLEURBANNE  
PRÉSENTE

# ECRAN OFFERT

ENTRÉE LIBRE

SCÈNE OFFERTE FICCTIONS, DOCUS, ANIMATIONS...

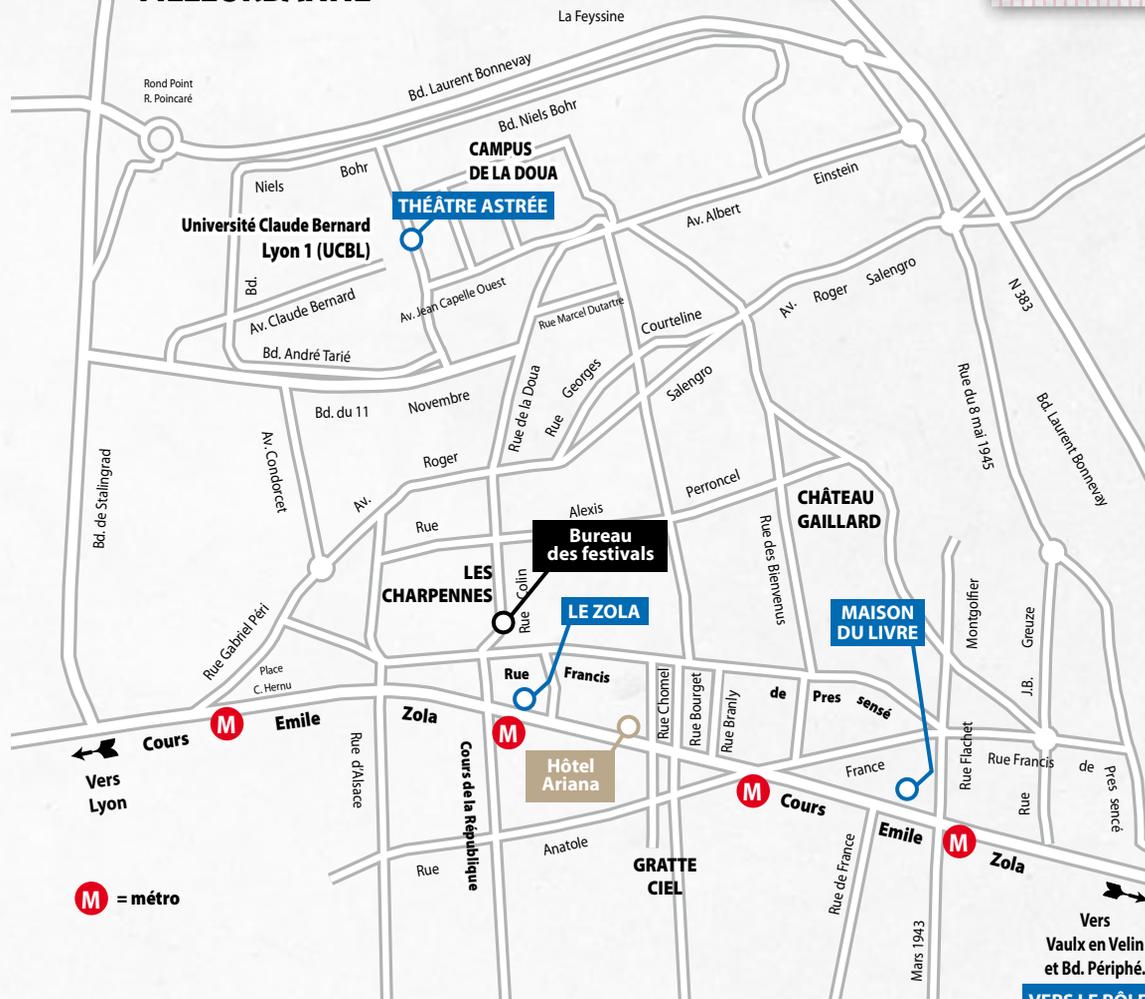
## 46 - SAMEDI 26 NOVEMBRE 19H30

LA Bourse-RS  
salle de spectacle

PROJETEZ-VOS CRÉATIONS ! + d'infos : [www.mjc-villeurbanne.org](http://www.mjc-villeurbanne.org)

# VILLEURBANNE

## Plan



M = métro

VERS LE PÔLE PIXEL / STUDIO 24

## Les lieux du festival

### L'organisation

#### Bureau des Festivals

37 rue Colin  
69100 Villeurbanne  
Tél. 04 37 43 05 87 (direction)  
direction.festivals@lezola.com  
coordination.festivals@lezola.com  
Tél. 04 37 43 05 88 (scolaires & médiation culturelle)  
mediation@lezola.com  
Métro ligne A arrêt République

### Les salles

#### Cinéma Le Zola

117 cours Emile Zola  
69100 Villeurbanne  
Tél. 04 78 93 42 65 (administration)  
Tél. 08 36 68 69 25 (programme)  
direction.zola@lezola.com  
Métro Ligne A arrêt République

#### Maison du Livre, de l'Image et du Son

**François Mitterrand**  
247 cours Emile Zola  
69100 Villeurbanne  
Tél. 04 78 68 04 04  
Métro ligne A arrêt Flachat

#### MJC de Villeurbanne / LA Balise 46

46 cours Dr Jean Damidot  
69100 Villeurbanne  
Tél. 04 78 84 84 83  
<http://www.mjc-villeurbanne.org/>

#### Théâtre Astrée

Campus Lyon-Tech La Doua  
6 av. Gaston Berger - 69100 Villeurbanne  
Tél. 04 72 44 79 45  
<http://theatre-astree.univ-lyon1.fr>  
Tramway T1 arrêt Gaston Berger

#### Ciné-Meyzieu

27 rue Louis Saulnier - 69330 Meyzieu  
Tél. 04 37 44 11 02  
<http://cinemeyzieu.cine.allocine.fr/>

#### Ciné Mourguet

15 rue Deshay - 69110 Sainte-Foy-lès-Lyon  
Tél. 04 78 59 01 46  
<http://www.cinemourguet.com/>  
Bus C19 - Arrêt Ste Foy Mairie / Bus 49 - Arrêt Ste Foy Châtelain / Bus 90 - Arrêt Ste Foy Châtelain

#### Cinéma Les Alizés

214 av. Franklin Roosevelt - 69500 Bron  
Tél. 04 78 41 05 55  
<http://www.cinemalesalizes.com/>  
Tramway T2 / T5 - Arrêt Les Alizés

## Les tarifs

### Pas de prévente, ouverture des caisses 1/2 heure avant la séance

#### Tarif réduit pour tous :

5,80 € la séance (carte MRA acceptée)

Tarif enfant (- 14 ans) : 4,70 €

#### Une leçon de cinéma :

4,80 € tarif unique

#### Ciné Doudou

« Promenons-nous avec les petits loups » :

3,70 € (enfants) / 4,70 € (adultes)

#### La Séance du jury :

5,80 € tarif unique

#### Projection des Films Primés :

8 € tarif unique

#### PASS TOUT COURT : 48 € tarif unique

Accès à toutes les séances du festival

**Attention, durée de vente du Pass Tout Court limitée**

Vente du Pass à la caisse du cinéma Le Zola seulement, du 1<sup>er</sup> au 17 nov. 2016

**Pass utilisable sur tous les sites du festival**

#### Cartes d'abonnement 2 formules :

**Formule "6 places" : 31,80 €**

**Formule "10 places" : 48 €**

L'abonnement vous donne accès à toute la manifestation au cinéma Le Zola.

Plusieurs usagers peuvent profiter en même temps de la même carte. De plus, si vous ne l'utilisez pas intégralement pendant le festival, elle reste valable pendant un an sur toutes les autres séances du cinéma Le Zola (autres festivals compris !).

**Attention, pour les séances extérieures (Ciné-Meyzieu, Les Alizés à Bron & Ciné Mourguet à Ste Foy les Lyon), les tarifs appliqués seront les tarifs réduits et les tarifs spéciaux des salles hôtes.**

Pour des raisons de sécurité, nous vous remercions d'éviter au maximum de vous rendre dans les salles avec des sacs à dos, des cabas et autres bagages. D'avance merci !

# La grille des programmes



37<sup>e</sup> édition

Cinéma LE ZOLA					MJC /LA Balise 46		Théâtre L'Astrée	Autres salles	
	10h30	14h30	16h30	18h30	21h	14h30	16h30	12h30	
ven. 18				Compétition Europe ①	Ouverture A la découverte de la 37 <sup>e</sup> édition ②				10h-12h15/13h-18h La Caravane ensorcelée (parvis Hôtel de Ville) Entrée libre
sam. 19		Compétition Europe ②	Compétition Europe ③	Focus Espagne Risas de España Comédies espagnoles ④	Focus Espagne Carte Blanche au Festival Mecal ⑤				
dim. 20		Compétition images virtuelles ① J	Compétition images virtuelles ② J	Compétition Europe ④	Les Yeux Fermés spécial "Comédie"				17h Meyzieu Ciné-Meyzieu Compétition Europe ⑤
lun. 21			Compétition Europe ⑥	Découverte IAC : Ulla Von Brandenburg ⑦	Cinema feeds cinema ⑧				20h Ste Foy lès Lyon Ciné Mourguet Compétition Europe ⑦
mar. 22		Leçon de cinéma Alain Choquart ⑨	Table Ronde Bureau des Auteurs / Ciné Fabrique entrée libre ⑩	19h Le Bureau des Auteurs présente... ⑪	Mèche courte ⑫			Cour(t)s de guitare "rappel" Entrée libre	18h30 Bron Cinéma Les Alizés Compétition Europe ⑧
mer. 23		Compétition Europe ① J + ⑬	17h30 Compétition Europe ② J + ⑭	20h30 Compétition Europe ③ + ⑮	Compétition images virtuelles ① J	Compétition images virtuelles ② J			14h30 MLIS A voir les enfants dès 6ans Entrée libre JP
jeu. 24		Compétition Europe ④ J + ⑯	17h30 Compétition Europe ⑤ J + ⑰	20h30 Compétition Europe ⑥ + ⑱					
ven. 25		Compétition Europe ⑦ J + ⑲	17h30 Compétition Europe ⑧ J + ⑳	20h30 La séance de rattrapage de l'Association Pour le Cinéma ㉑					
sam. 26	La scénariothèque Entrée libre ㉒	La Bourse des Festivals Entrée libre ㉓		19h Remise des prix Entrée libre	20h30 La séance du jury ㉔				14h30 MLIS Les Courts du Réel Entrée libre
dim. 27	Ciné Doudou JP	14h30 Projection des films primés (intégralité du palmarès)							

J En présence du jury

Ⓜ Rencontre

JP Programme Jeune Public

Compétition Européenne

Compétition Images Virtuelles



**L'école Aries de Lyon partenaire du  
Festival du Film Court de Villeurbanne.**

- Classe Préparatoire en Arts Appliqués
- Bachelor Conception 3D - VFX & Animation  
Titre RNCP niveau II
- Cycle Expert Film d'Animation
- Cycle Expert Application 3D Temps Réel

#### Venez nous rencontrer !

**Salon des Formations Artistiques de Lyon**  
stand A5 - 19 novembre 2016

**Salon de L'Étudiant de Lyon**  
stand CA5 - 13, 14 et 15 janvier 2017

**Journées Portes Ouvertes**  
• mercredi 23 novembre 2016  
• samedi 3 décembre 2016



Prépa Arts  
Appliqués



Design  
Graphique



3D - VFX & Animation



Jeux  
Vidéo



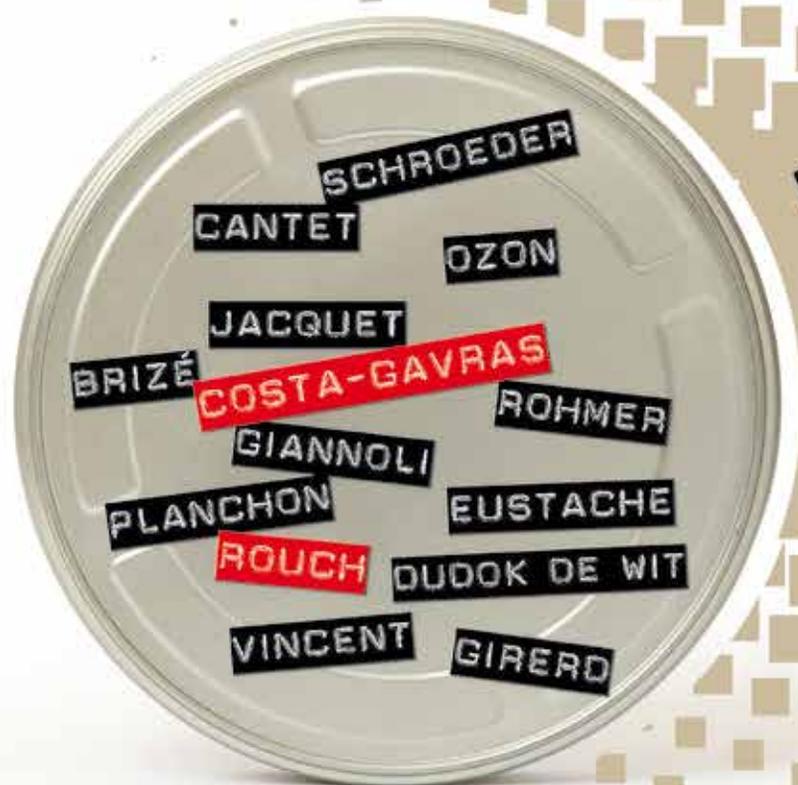
Développement  
Web

Aries Lyon - 25 boulevard Jules Carteret - Gerland - 69007 Lyon Tél. 04 72 33 00 00 - [lyon@aries-esi.net](mailto:lyon@aries-esi.net)

[www.ecolearies.fr](http://www.ecolearies.fr)

PATRIMOINE / POST-PRODUCTION / LABORATOIRE

# Lumières numériques



Patrimoine **COMPARTIMENT TUEURS** de Costa-Gavras **UN HOMME DE TROP** de Costa-Gavras **LA PYRAMIDE HUMAINE** de Jean Rouch

**MA NUIT CHEZ MAUD** de Eric Rohmer **LE GENERAL IDI AMIN DADA** de Barbet Schroeder **UNE SALE HISTOIRE** de Jean Eustache

**REGARDE LA MER** de François Ozon **L'INTERVIEW** de Xavier Giannoli **JEUX DE PLAGE** de Laurent Cantet **L'OEIL QUI TRAINÉ** de Stéphane Brizé

Post-production **L'APPEL DE L'ANTARCTIQUE, LA MARCHÉ DE L'EMPEREUR** de Luc Jacquet

Numerisation **PANDA, PETIT PANDA** de Hayao Miyazaki et Isao Takahata



■ [www.lumieres-numeriques.fr](http://www.lumieres-numeriques.fr) ■

04 82 904 904